



BOSCH

Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**



Mašina za pranje veša

WAJ20060BY

[sr]

Uputstvo za upotrebu i
instalaciju

Sadržaj

Bezbednost.....	4	Stepeni zaprljanosti	28
Opšte napomene.....	4	Oznake za negu na etiketama	28
Namenska upotreba.....	4		
Ograničenje kruga korisnika	4	Deterdžent za pranje veša i	
Bezbedna instalacija	5	sredstvo za negu.....	28
Sigurna upotreba.....	7	Preporuka za deterdžent za	
Bezbedno čišćenje i održavanje	10	pranje veša.....	29
		Doziranje deterdženta za pranje	
		veša	30
Izbegavanje materijalnih šteta.....	11		
		Osnovno rukovanje.....	30
Zaštita životne sredine i		Uključivanje uređaja	30
štednja	11	Podešavanje programa	30
Odlaganje ambalaže u otpad.....	11	Prilagođavanje podešavanja	
Štednja energije i resursa	12	programa.....	31
Režim za štednju energije.....	12	Umetanje veša.....	31
		Upotreba pomoći za doziranje	
Postavljanje i priključivanje	12	za tačni deterdžent za pranje	
Raspakiravanje uređaja.....	12	veša	31
Obim isporuke.....	13	Sipanje deterdženta za pranje	
Zahtevi za mesto postavljanja.....	13	veša i sredstva za negu	32
Uklanjanje transportnih		Startovanje programa.....	32
osigurača.....	14	Natapanje veša	32
Priključivanje uređaja	16	Naknadno stavljanje veša	32
Centriranje uređaja.....	17	Prekidanje programa.....	33
		Nastavak programa kod	
Upoznavanje sa uređajem	18	zadržavanja ispiranja.....	33
Uređaj	18	Vađenje veša.....	33
Pregrada za deterdžent za		Isključivanje uređaja.....	33
pranje veša.....	19		
Upravljački elementi	19	Zaključavanje za decu	33
Displej.....	20	Aktiviranje zaključavanja za	
Programi.....	22	decu.....	33
Tasteri	25	Deaktiviranje zaključavanja za	
		decu.....	34
Pribor	26		
		Osnovna podešavanja	35
Pre prve upotrebe	26	Pregled osnovnih podešavanja.....	35
Pokretanje ciklusa pranja sa		Promena osnovnih podešavanja....	35
praznim bubnjem.....	26		
Veš	27	Čišćenje i održavanje.....	36
Pripremanje veša.....	27	Saveti za održavanje uređaja	36
Sortiranje veša.....	28	Čišćenje bubnja	36

Čišćenje pregrade za deterdžent za pranje veša	36
Uklanjanje kamenca.....	37
Čišćenje pumpe za sapunicu.....	37
Čišćenje odvodnog creva za vodu na sifonu.....	39
Očistite sita u dovodu vode.	39

Otklanjanje smetnji 42

Kôd greške / prikaz greške / signalizacija greške	42
Smetnje u funkcionisanju	43
Zvukovi	46
Problem sa rezultatom	46
Propuštanje	47
Mirisi	47
Deblokada u slučaju opasnosti.....	48

Transport, čuvanje i odlaganje u otpad 48

Demontiranje uređaja	48
Postavljanje transportnih osigurača.....	48
Ponovno puštanje uređaja u rad....	49
Odlaganje starih uređaja u otpad	49

Korisnička služba..... 50

Broj proizvoda (E-Nr). i proizvodni broj (FD)	50
--	----

Potrošne vrednosti 51

Tehnički podaci..... 51

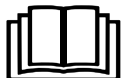


Bezbednost

Da biste bezbedno mogli da koristite svoj uređaj, obratite pažnju na informacije o bezbednosti.

Opšte napomene

Ovde možete pogledati opšte informacije o ovom uputstvu.



- Pažljivo pročitajte ovo uputstvo. Samo na taj način ćete moći bezbedno i efikasno da koristite uređaj.
- Ovo je uputstvo namenjeno monteru i korisniku uređaja.
- Pridržavajte se napomena o bezbednosti i upozorenja.
- Uputstva i informacije o proizvodu sačuvajte za kasniju upotrebu ili za narednog vlasnika.
- Nakon raspakivanja proverite uređaj. Ukoliko postoji oštećenje nastalo tokom transporta, nemojte da priključujete uređaj.

Namenska upotreba

Da biste uređaj mogli bezbedno i ispravno da koristite, obratite pažnju na napomene za namensku upotrebu.

Ovaj uređaj upotrebljavajte samo:

- u skladu sa ovim uputstvom za postavljanje i upotrebu
- za pranje tkanina i vune pogodnih za mašinsko pranje prema eiketi sa uputstvima za negu.
- sa vodom iz slavine i uobičajenim deterdžentima za mašinsko pranje veša i sredstvima za negu.
- u privatnom domaćinstvu i u zatvorenim prostorima kućnog okruženja.
- na nadmorskim visinama do maksimalno 4000 m.

Ograničenje kruga korisnika

Izbegavajte rizike za decu i ugrožene osobe.

Deca od 8 godina i starija, kao i osobe sa umanjenim psihičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez iskustva i/ili znanja, ovaj uređaj mogu da koriste samo pod nadzorom osobe

koja je odgovorna za njihovu bezbednost ili ako su obučene za bezbedno korišćenje uređaja i razumeju kakve opasnosti pri tome postoje.

Deca se ne smeju igrati uređajem.

Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.

Decu mlađu od 3 godine i kućne ljubimce držite podalje od uređaja.

Bezbedna instalacija

Kada instalirate uređaj, pridržavajte se bezbednosnih napomena.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!

- Nestručne instalacije su opasne.
 - ▶ Uređaj sme da se priključi i upotrebljava samo u skladu sa podacima na pločici sa oznakom tipa.
 - ▶ Uređaj se može povezati na mrežu naizmenične struje samo pomoću pravilno ugrađene utičnice sa uzemljenjem.
 - ▶ Uverite se da je sistem uzemljenja kućne električne instalacije instaliran u skladu sa propisima. Instalacija mora da ima dovoljno veliki poprečni presek voda.
 - ▶ Ukoliko koristite sigurnosni prekidač za neispravnu struju, koristite tip sa oznakom .
 - ▶ Uređaj nikad ne sme da se napaja putem eksternog sklopnog uređaja npr. sata za automatsko uključivanje ili daljinskog upravljanja.
 - ▶ Kada je uređaj ugrađen, mrežni prekidač mrežnog priključnog voda mora da bude dostupan ili, ukoliko slobodan pristup nije moguć, u fiksno sprovedenoj električnoj instalaciji se mora ugraditi svepolni mehanizam za razdvajanje, u skladu sa uslovima instalacije.
 - ▶ Prilikom postavljanja uređaja vodite računa da se mrežni priključni vod ne zaglavi ili ošteti.
- Oštećena izolacija mrežnog priključnog voda predstavlja izvor opasnosti.
 - ▶ Mrežni priključni vod nikad se ne sme dovoditi u kontakt sa vrućim delovima uređaja ili izvorima toplote.

- ▶ Mrežni priključni vod nikada se ne sme dovoditi u kontakt sa oštrim vrhovima ili ivicama.
- ▶ Mrežni priključni vod nikad se ne sme presavijati, prignječiti ili modifikovati.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od požara!

Upotreba produženog mrežnog priključnog voda i nedozvoljenih adaptera predstavlja izvor opasnosti.

- ▶ Nemojte da upotrebljavate produžni kabl ili letve sa višestrukim utičnicama.
- ▶ Ako vam je mrežni priključni vod suviše kratak, obratite se korisničkoj službi.
- ▶ Upotrebljavajte samo adaptere koje je odobrio proizvođač.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od povrede!

- Zbog velike težine uređaja, prilikom podizanja može doći do povreda.
 - ▶ Nemojte sami da podižete uređaj.
- Ako je uređaj nestručno postavljen u stubu sa mašinom za pranje i mašinom za sušenje, postavljeni uređaj može da padne.
 - ▶ Mašinu za sušenje postavite na mašinu za pranje veša isključivo uz spojni element . Drugačija metoda postavljanja nije dozvoljena.
 - ▶ Uređaj nemojte postavljati na stub sa mašinom za pranje i mašinom za sušenje, ukoliko proizvođač mašine za sušenje u ponudi nema spojni element.
 - ▶ Na stub sa mašinom za pranje i mašinom za sušenje nemojte postavljati uređaje različitih proizvođača i ukoliko imaju različitu dubinu i širinu.
 - ▶ Stub sa mašinom za pranje i mašinom za sušenje nemojte postavljati na postolje, uređaji se mogu prevrnuti.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od gušenja!

Deca mogu ambalažni materijal da navuku sebi preko glave ili da se njime umotaju, pa da se tako uguše.

- ▶ Ambalažni materijal držite van domašaja dece.

- ▶ Deci nipošto nemojte dozvoliti da se igraju sa ambalažnim materijalom.

⚠ OPREZ – Opasnost od povrede!

- Uređaj tokom rada može da vibrira ili da se kreće.
 - ▶ Uređaj postavite na čistu, ravnu i čvrstu površinu.
 - ▶ Uređaj pozicionirajte pomoću nogica i libele.
- Ukoliko creva i mrežni priključni vod nisu pravilno sprovedeni, postoji opasnost od spoticanja.
 - ▶ Crevla i mrežne priključne vodove položite tako da ne postoji opasnost od spoticanja.
- Ukoliko uređaj pokrećete koristeći izbočene delove, npr. vrata uređaja, delovi mogu da se polome.
 - ▶ Uređaj nemojte pomerati koristeći izbočene delove.

⚠ OPREZ – Opasnost od posekotina!

Ukoliko dodirnete oštre ivice uređaja, možete se poseći.

- ▶ Uređaj ne dodirujte na oštrim ivicama.
- ▶ Prilikom instalacije i transporta koristite zaštitne rukavice.

Sigurna upotreba

Kada upotrebljavate uređaj, pridržavajte se ovih napomena o bezbednosti.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!

- Oštećeni uređaj ili oštećeni mrežni priključni vod predstavljaju izvor opasnosti.
 - ▶ Nikad nemojte upotrebljavati oštećeni uređaj.
 - ▶ Nikada nemojte povlačiti mrežni priključni vod da biste razdvojili uređaj sa strujne mreže. Uvek povlačite mrežni utikač mrežnog priključnog voda.
 - ▶ Ukoliko je uređaj ili mrežni priključni vod oštećen, odmah izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u kutiji sa osiguračima i zatvorite slavinu.
 - ▶ Pozovite korisničku službu. → *Strana 50*
 - ▶ Samo za to obučeno stručno osoblje sme da vrši popravke na uređaju.

- Vлага koja je prodrła unutra može da prouzrokuje strujni udar.
 - ▶ Uređaj upotrebljavajte samo u zatvorenim prostorima.
 - ▶ Uređaj nemojte nikada da izlažete vrućini i vlazi.
 - ▶ Za čišćenje uređaja nemojte da koristite čistač na paru ili čistač pod visokim pritiskom, creva ili tuš.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od ugrožavanja zdravlja!

Deca se tako ne mogu zatvoriti u uređaju i dospeti u životnu opasnost.

- ▶ Uređaj ne postavljajte iza vrata koja mogu da blokiraju ili spreče otvaranje vrata uređaja.
- ▶ Na dotrajalim uređajima izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda, zatim presecite mrežni priključni vod i uništite bravu na vratima uređaja tako da se vrata više ne mogu zatvoriti.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od gušenja!

Deca bi mogla da udahnu i usisaju odn. progutaju sitne delove i da se na taj način uguše.

- ▶ Držite sitne delove van domašaja dece.
- ▶ Deci nipošto nemojte dozvoliti da se igraju sa sitnim delovima.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od trovanja!

Deterdženti za pranje veša i sredstva za negu u slučaju gutanja mogu da izazovu trovanja.

- ▶ U slučaju nenamernog gutanja zatražiti lekarski savet.
- ▶ Deterdžent za pranje veša i sredstva za negu čuvajte van domašaja dece.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od eksplozije!

Ukoliko je veš prethodno tretiran sredstvima za čišćenje koja sadrže rastvarače, u uređaju može doći do eksplozije.

- ▶ Prethodno tretirani veš pre pranja temeljno isperite vodom.

⚠ OPREZ – Opasnost od povrede!

- Ukoliko se uspinjete ili penjete na uređaj, može da se slomi radna ploča.
 - ▶ Na uređaj se nemojte uspinjati ili penjati.
- Ukoliko sedite ili oslanjate na otvorena vrata, uređaj može da se prevrne.
 - ▶ Na vrata uređaja nemojte sedati ili se oslanjati.
 - ▶ Nemojte odlagati stvari na vrata uređaja.
- U slučaju posezanja u bubanj koji se okreće, može doći do povrede ruku.
 - ▶ Pre posezanja u bubanj sačekajte potpuno zaustavljanje bubnja.

⚠ OPREZ – Opasnost od opekotina!

Staklo na vratima uređaja se tokom pranja na visokim temperaturama zagreva.

- ▶ Nemojte dodirivati vruća vrata uređaja.
- ▶ Decu držite dalje od vrućih vrata uređaja.

⚠ OPREZ – Opasnost od opekotina tečnošću!

Sapunica se prilikom pranja na visokim temperaturama zagreva.

- ▶ Nemojte dodirivati vruću sapunicu.

⚠ OPREZ – Opasnost od opekotina hemikalijama!

Prilikom otvaranja pregrade za deterdžent može doći do prskanja deterdženta i sredstva za negu iz uređaja. Kontakt sa očima ili kožom može izazvati nadraživanje.

- ▶ Ukoliko dođe do kontakta sa deterdžentom ili sredstvima za negu, oči ili kožu temeljno isprati čistom vodom.
- ▶ U slučaju nenamernog gutanja zatražiti lekarski savet.
- ▶ Deterdžent za pranje veša i sredstva za negu čuvajte van domašaja dece.

Bezbedno čišćenje i održavanje

Kada čistite i održavate uređaj pridržavajte se bezbednosnih napomena.

UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!

- Nestručne popravke su opasne.
 - ▶ Samo za to obučeno stručno osoblje sme da vrši popravke na uređaju.
 - ▶ Za popravku uređaja se smeju koristiti samo originalni zamenski delovi.
 - ▶ Da bi se sprečile opasnosti, zamenu oštećenog mrežnog priključnog voda uređaja mora da izvrši proizvođač, korisnička služba ili osoba sa sličnim kvalifikacijama.
- Vлага koja je prodrła unutra može da prouzrokuje strujni udar.
 - ▶ Za čišćenje uređaja nemojte da koristite čistač na paru ili čistač pod visokim pritiskom, creva ili tuš.

UPOZORENJE – Opasnost od povrede!

Upotreba zamenskih delova i pribora koji nisu originalni je opasna.

- ▶ Koristite samo originalne zamenske delove i originalni pribor.

UPOZORENJE – Opasnost od trovanja!

Ukoliko koristite sredstva za čišćenje koja sadrže rastvarače mogu nastati otrovni gasovi.

- ▶ Ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje koja sadrže rastvarače.

Izbegavanje materijalnih šteta

Kako biste izbegli materijalnu štetu i oštećenja uređaja, obratite pažnju na ove napomene.

PAŽNJA!

- Pogrešno doziranje omekšivača, deterdženta, sredstva za negu i sredstva za čišćenje može da ugrozi funkciju uređaja.
 - ▶ Obratite pažnju na preporuke za doziranje proizvođača.
- Prekoračenje maksimalne količine punjenja ugrožava funkciju uređaja.
 - ▶ Obratite pažnju na maksimalnu količinu punjenja → *Strana 22* za svaki program i nemojte je prekoračavati.
- Uređaj je za transport osiguran transportnim osiguračima. Neuklonjeni transportni osigurači mogu uzrokovati materijalnu štetu ili oštećenje uređaja.
 - ▶ Pre puštanja u rad potpuno uklonite transportne osigurače i sačuvajte ih.
 - ▶ Pre svakog transporta potpuno montirajte sve transportne osigurače, kako biste izbegli oštećenja usled transporta.
- Preslabi ili previsoki pritisak vode može da ugrozi funkcionisanje uređaja.
 - ▶ Uverite se da pritisak vode na vodovodnoj mreži iznosi minimalno 100 kPa (1 bar) i maksimalno 1000 kPa (10 bar).
 - ▶ Ukoliko pritisak vode prekoračuje navedenu maksimalnu vrednost, između priključka za vodu i crevnog kompleta uređaja se mora instalirati ventil za smanjenje pritiska.
- Modifikovana ili oštećena creva za vodu mogu da dovedu do materijalnih šteta ili oštećenja uređaja.
 - ▶ Creva za vodu nikad se ne smeju presavijati, prignječiti ili presecati.
 - ▶ Upotrebljavajte samo isporučena creva za vodu ili originalna rezervna creva.
 - ▶ Nikada nemojte ponovo da koristite već korišćena creva za vodu.
- Neodgovarajuća sredstva za čišćenje mogu da oštete površine uređaja.
 - ▶ Nemojte da upotrebljavate jaka ili abrazivna sredstva za čišćenje.
 - ▶ Nemojte da upotrebljavate jaka sredstva za čišćenje koja sadrže alkohol.
 - ▶ Nemojte da upotrebljavate tvrde abrazivne jastučiće ili sundere za ribanje.
 - ▶ Uređaj čistite samo vodom i mekanom, vlažnom krpom.
 - ▶ Ukoliko dođe do kontakta sa uređajem, uklonite sve ostatke deterdženta, raspršivača ili druge ostatke.

Zaštita životne sredine i štednja

Zaštite životnu sredinu tako da uređaj koristite štedeći resurse i pravilno odlažući materijale koji se mogu reciklirati.

Odlaganje ambalaže u otpad

Ambalažni materijal je ekološki i može se iznova koristiti.

- ▶ Pojedinačne sastavne delove odložite u otpad odvojene po vrstama.

O aktuelnim načinima odlaganja u otpad informišite se kod svog specijalizovanog prodavca ili u svojoj opštinskoj odn. gradskoj upravi.

Štednja energije i resursa

Ako se pridržavate ovih napomena, vaš uređaj će trošiti manje struje i vode.

Ne prekoračujte maksimalnu količinu punjenja → *Strana 22* za programe.

- + Veća količina punjenja produžava trajanje programa i povećava potrošnju energije.

Koristite maksimalnu količinu punjenja → *Strana 22* za programe.

- + Portošnja energije i resursa je najefikasnija.

Deterdžent za pranje veša dozirajte → *Strana 30* prema stepenu zaprljanosti veša.

- + Za blagu ili normalnu zaprljanost je dovoljna manja količina deterdženta za pranje veša. Obratite pažnju na preporuku proizvođača deterdženta.

Za blago i normalno zaprljan veš redukujte temperaturu pranja.

- + Na nižim temperaturama uređaj troši manje energije. Za blagu i normalnu zaprljanost dovoljne su i niže temperature nego što je navedeno na etiketi sa uputstvima za negu.

Ukoliko veš želite naknadno da sušite u mašini za sušenje veša, podesite maksimalni broj obrtaja centrifuge.

- + Suvlji veš skraćuje trajanje programa prilikom sušenja i smanjuje potrošnju energije.

Veš perite bez predpranja.

- + Pranje sa predpranjem produžava trajanje programa i povećava potrošnju energije i vode.

Uređaj poseduje automatsko podešavanje količine.

- + Automatsko podešavanje količine optimalno prilagođava potrošnju vode i trajanje programa svakoj vrsti tkanine i količini punjenja.

Režim za štednju energije

Ukoliko uređaj ne koristite tokom dužeg vremena, uređaj se automatski prebacuje u režim za štednju energije. Svi prikazi se isključuju i **Start / Reload**  treperi.

Režim za štednju energije se završava ponovnom upotrebom uređaja, npr. otvaranjem ili zatvaranjem vrata.

Postavljanje i priključivanje

Gde i kako da najbolje postavite uređaj, možete saznati ovde. Pored toga možete saznati i kako da priključite uređaj na vodovodnu i strujnu mrežu.

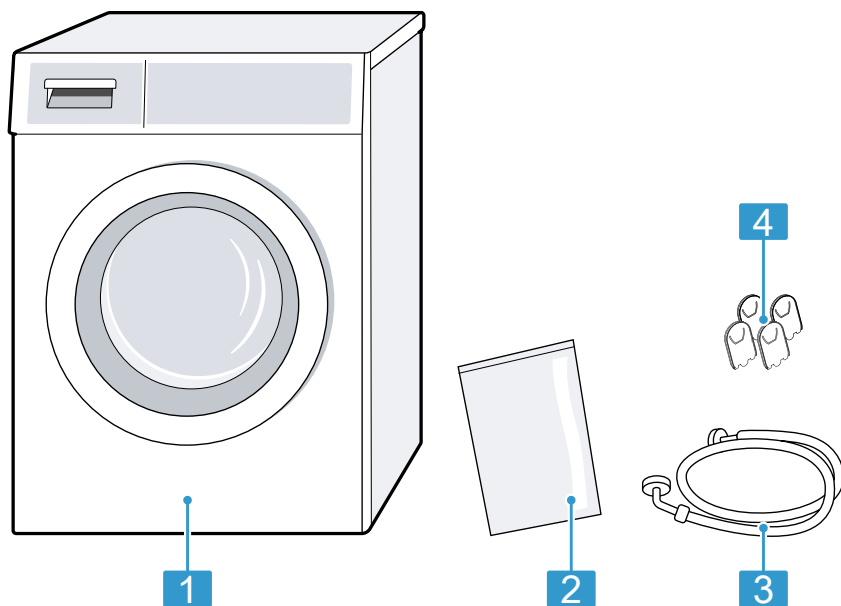
Raspakiranje uređaja

1. Ambalažu i zaštitne folije kompletno uklonite sa uređaja.

2. Proverite da li uređaj ima vidljiva oštećenja.
 3. **PAŽNJA!** Predmeti, koji su zaostali u bubnju i koji nisu predviđeni za rad uređaja, mogu da dovedu do materijalne štete i oštećenja na uređaju.
- Ove predmete kao i isporučeni pribor pre rada uklonite iz bubnja. Otvorite vrata i izvadite pribor iz bubnja.

Obim isporuke

Kada otpakujete uređaj, proverite sve delove da li imaju transportnih oštećenja i da li je isporuka potpuna.



1	Mašina za pranje veša
2	Prateća dokumentacija
3	Dovodno crevo za vodu
4	Kapice za pokrivanje

Zahtevi za mesto postavljanja

Uređaj može da skače pri centrifugiranju. Obratite pažnju na napomene o mestu postavljanja.

Napomena: Da biste bezbedno mogli da koristite svoj uređaj, obratite pažnju na informacije o bezbednosti → *Strana 4.*

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od strujnog udara!

Uređaj poseduje delove koji su pod naponom. Dodirivanje delova koji su pod naponom je opasno.

- Uređaj nemojte koristiti bez ploče za prekrivanje.

⚠ UPOZORENJE

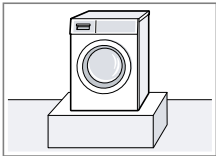
Opasnost od povrede!

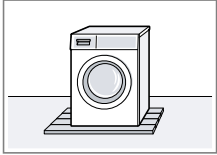
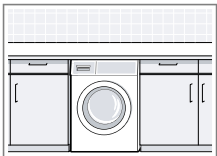
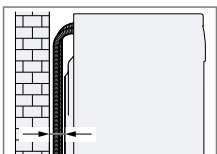
Ukoliko radi na postolju, uređaj može da se prevrne.

- Pre puštanja u rad na postolju obavezno pričvrstite nogice uređaja pomoću držača
→ *Strana 26.*

PAŽNJA!

- Ukoliko je uređaj postavljen na otvorenom ili u prostorima koji su ugroženi mrazom, zamrznuta preostala voda može da ošteti uređaj, a zamrznuta creva mogu da popucaju ili puknu.
 - Uređaj nemojte postavljati i koristiti na otvorenom ili u prostorima koji su ugroženi mrazom.
- Pre napuštanja fabrike izvršen je test ispravnosti i zbog toga se u uređaju može nalaziti preostala voda. Ova preostala voda može da iscuri kada se uređaj nagde više od 40°.
- Oprezno nagnite uređaj.

Mesto postavljanja	Zahtevi
Na postolju	Uređaj pričvrstite pomoću držača → <i>Strana 26.</i>
	

Mesto postavljanja	Zahtevi
Na drvenim gredama	Uređaj postavite na vodootpornu drvenu ploču, koja je pričvršćena na pod. Debljina drvene ploče mora da iznosi najmanje 30 mm.
	
U kuhinjskom elementu	■ Potrebna je širina niše od 60 cm. ■ Uređaj postavite isključivo ispod kontinuirane radne ploče, koja je čvrsto povezana sa susednim ormanima.
	
Na zidu	Nemojte da uglavljujete creva između zida i uređaja.
	

Napomena: Ako želite da postavite zajedno mašinu za pranje veša sa mašinom za sušenje veša, prvo morate zameniti radnu ploču mašine za pranje veša. Za zamenu radne ploče, kontaktirajte naš korisnički servis → *Strana 50.*

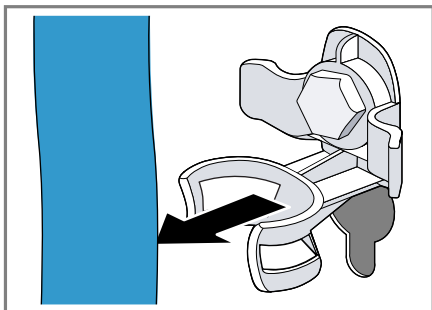
Uklanjanje transportnih osigurača

Uređaj je za transport osiguran transportnim osiguračima na zadnjoj strani uređaja.

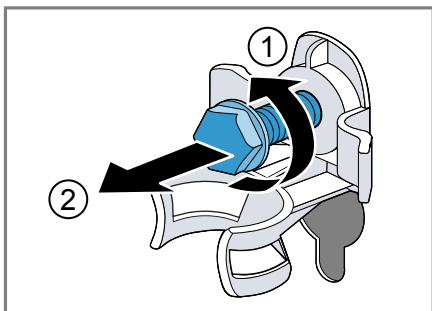
Napomene

- Da biste bezbedno mogli da koristite svoj uređaj, obratite pažnju na informacije o bezbednosti → *Strana 4.*
- Transportne osigurače, vijke i čaure sačuvajte za kasniji transport
→ *Strana 48.*

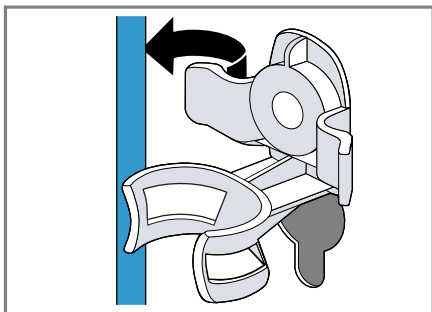
1. Creva izvucite iz držača.



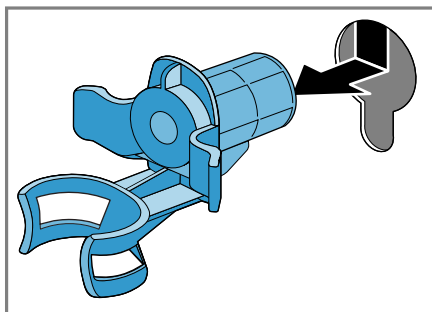
2. Sva 4 vijka transportnih osigurača otpustite ① i uklonite ② pomoću ključa širine 13.



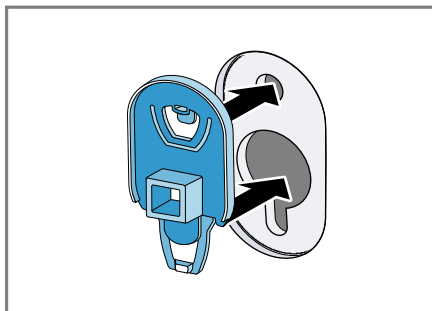
3. Mrežni priključni vod izvucite iz držača.



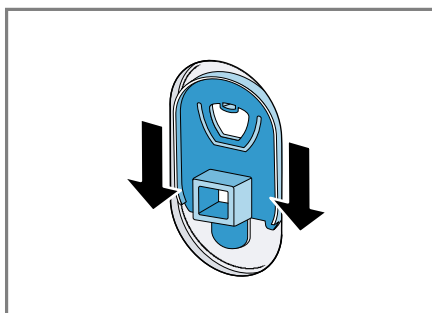
4. Uklonite 4 čaure.



5. Umetnite 4 kapice za pokrivanje.



6. Utisnite 4 kapice za pokrivanje.



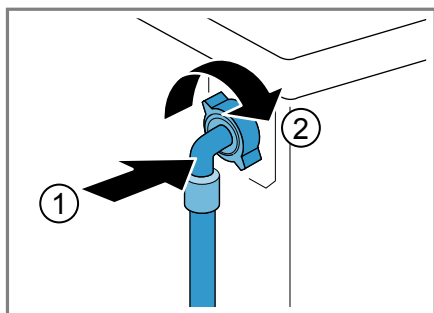
Priključivanje uređaja

Uređaj priključite na strujnu mrežu, dovod i odvod vode.

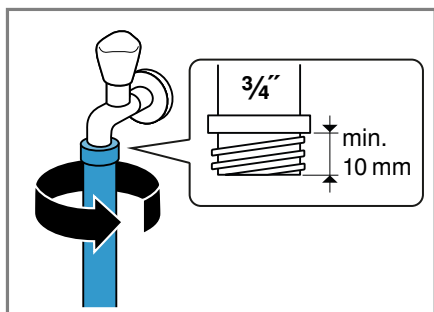
Priključivanje dovodnog creva za vodu

Napomena: Da biste bezbedno mogli da koristite svoj uređaj, obratite pažnju na informacije o bezbednosti → *Strana 4*.

1. Priključite dovodno crevo za vodu na uređaj.



2. Dovodno crevo za vodu priključite na slavinu za vodu (26,4 mm = 3/4").



3. Slavinu za vodu pažljivo otvorite i proverite da li su priključna mesta zaprivena.

Vrste priključivanja odvoda vode

Ove informacije će vam pomoći u priključivanju ovog uređaja na odvod vode.

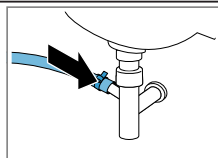
Napomena: Da biste bezbedno mogli da koristite svoj uređaj, obratite pažnju na informacije o bezbednosti → *Strana 4*.

PAŽNJA!

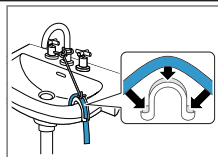
Odvodno crevo za vodu je pri isušivanju pod pritiskom i može da se otkači sa instaliranog priključnog mesta.

- Odvodno crevo za vodu osigurajte od nesmotrenog otkačivanja.

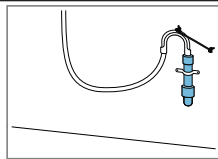
Odvod u sifon.
Priključno mesto osigurajte pomoću obujmice za crevo (24-40 mm).



Odvod u umivaonik.
Odvodno crevo za vodu fiksirajte pomoću grane za fiksiranje → *Strana 26* i osigurajte ga.



Odvod u plastičnu cev sa gumenom navlakom.
Odvodno crevo za vodu fiksirajte pomoću grane za fiksiranje → *Strana 26* i osigurajte ga.



Električno priključivanje uređaja

Napomena: Da biste bezbedno mogli da koristite svoj uređaj, obratite pažnju na informacije o bezbednosti → *Strana 4*.

1. Mrežni utikač mrežnog priključnog voda uređaja utaknite u utičnicu u blizini uređaja.

Podatke o priključivanju uređaja možete pronaći u opciji Tehnički podaci → *Strana 51*.

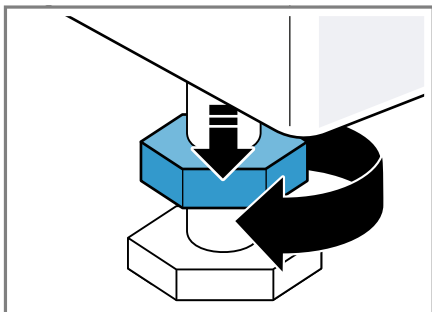
2. Proverite da li mrežni utikač čvrsto naleže.

Centriranje uređaja

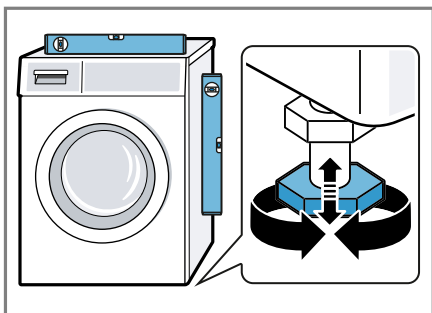
Radi redukovanja zvukova i vibracija kao i izbegavanja štetanja uređaja, ispravno pozicionirajte uređaj.

Napomena: Da biste bezbedno mogli da koristite svoj uređaj, obratite pažnju na informacije o bezbednosti → *Strana 4*.

1. Kontra navrtke otpustite u pravcu okretanja kazaljke na satu pomoću ključa širine 17.

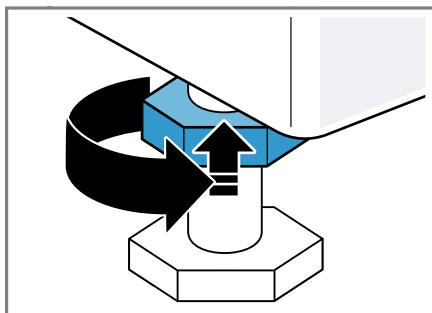


2. Za pozicioniranje uređaja okrenite nogice uređaja. Pomoću libele proverite ispravan položaj.



Sve nogice uređaja moraju čvrsto stajati na podu.

3. Kontra navrtke ručno zavrnite za kućište ključem širine 17.



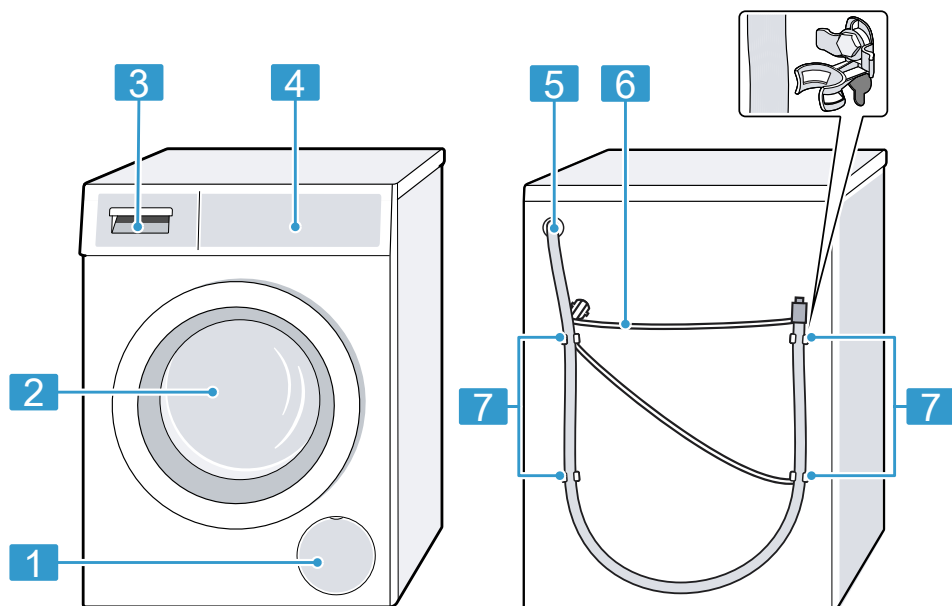
Nogice uređaja pri tom čvrsto držite i ne podešavajte je po visini.

Upoznavanje sa uređajem

Upoznajte se sa sastavnim delovima svog uređaja.

Uređaj

Ovde ćete naći pregled sastavnih delova uređaja.



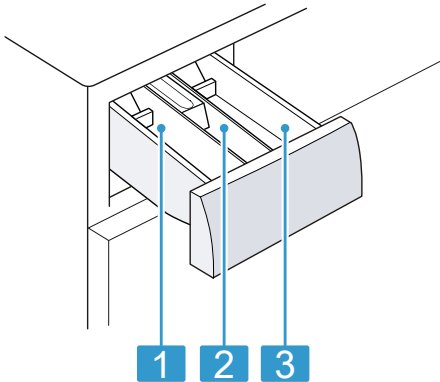
U zavisnosti od tipa uređaja, neki detalji na slici mogu da se razlikuju, na primer boja ili oblik.

1	Poklopac za održavanje pumpe za sapunicu → <i>Strana 37</i>
2	Vrata
3	Pregrada za deterđent za pranje veša → <i>Strana 19</i>
4	Upravljački elementi → <i>Strana 19</i>
5	Odvodno crevo za vodu → <i>Strana 16</i>
6	Mrežni priključni vod → <i>Strana 16</i>

7	Transportni osigurači → <i>Strana 14</i>
---	--

Pregrada za deterdžent za pranje veša

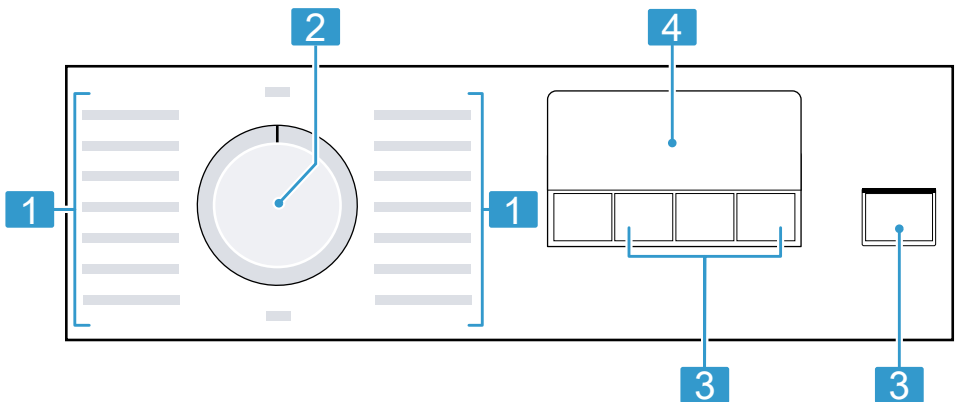
Ovde možete pogledati pregled konstrukcije pregrade za deterdžent za pranje veša.



- | | |
|----------|---|
| 1 | Komora II:
<ul style="list-style-type: none"> ■ Deterdžent za glavno pranje veša ■ Omekšivač vode ■ Izbeljivač ■ So za fleke |
| 2 | Komora ⌘:
<ul style="list-style-type: none"> ■ Omekšivač ■ Tečna štirka ■ Sredstvo za impregnaciju |
| 3 | Komora I:
<ul style="list-style-type: none"> ■ Deterdžent za predpranje veša ■ Higijenski deterdžent za pranje veša |

Upravljački elementi

Preko komandnih elemenata možete da podesite sve funkcije uređaja i da dobijate informacije o radnom stanju.



1 Programi → *Strana 22*

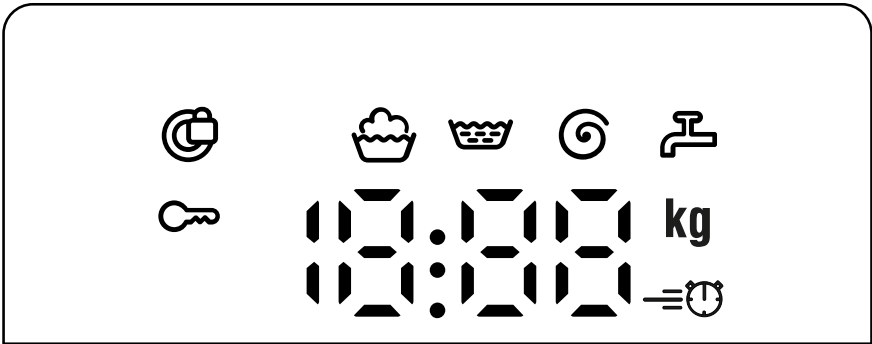
2 Birač programa → *Strana 30*

3 Tasteri → *Strana 25*

4 Displej → *Strana 20*

Displej

Na displeju se prikazuju aktuelne vrednosti podešavanja, mogućnosti izbora ili tekstovi napomena.



Prikaz	Naziv	Opis
0:40 ¹	Trajanje programa / preostalo vreme programa	Pretpostavljeno trajanje programa ili preostalo vreme programa.
10h ¹	Spremno za - vreme	Završetak programa je definisan i prikazuju se preostali sati. → "Tasteri", Strana 25
7 kg ¹	Preporuka za količinu punjenja	Maksimalna količina za punjenje za podešeni program u kg.
- - - 1000	Broj obrtaja centrifuge	Podešeni broj obrtaja centrifuge u o/min. → "Tasteri", Strana 25 0: bez završnog centrifugiranja, samo isušivanje - - -: zadržavanje ispiranja, bez isušivanja
	Pranje	Status programa
	Ispiranje	Status programa
	Centrifuga	Status programa
- - -	Zadržavanje ispiranja	Status programa
End	Završetak programa	Status programa
¹ Primer		

Prikaz	Naziv	Opis
	Zaključavanje za decu	■ svetli: zaključavanje za decu je aktivirano. ■ treperi: zaključavanje za decu je aktivirano i birač programa je pomeren. → "Deaktiviranje zaključavanja za decu", Strana 34
	SpeedPerfect	Pranje sa skraćenim vremenom je aktivirano. → "Tasteri", Strana 25
	Vrata	■ svetli: vrata su blokirana i ne mogu se otvoriti. ■ treperi: vrata nisu ispravno zatvorena. ■ isključeno: vrata su odblokirana i mogu se otvoriti.
	Slavina za vodu	■ Nema pritiska vode. → "Kôd greške / prikaz greške / signalizacija greške", Strana 42 ■ Pritisak vode je suviše mali.
E:60 / -2B ¹	Greška	Kôd greške, prikaz greške, signalizacija greške. → "Kôd greške / prikaz greške / signalizacija greške", Strana 42
¹ Primer		

Programi

Ovde možete pogledati pregled programa. Naći ćete informacije o punjenju i o mogućnostima podešavanja.
Savet: Etikete sa uputstvima za negu na vešu pružaju dodatne napomene za izbor programa.
→ "Oznake za negu na etiketama", Strana 28

Program	Opis	maks. punjenje (kg)	maks. temperatura (°C)	maks. broj obrtaja centrifuge (o/ min) ¹	Speed Perfect 	Spin  – — (zadržavanje ispiranja)
Cottons  (Pamuk)	Pranje otpornih tkanina od pamuka, lana i mešovitih vlakana. Pogodno i kao vremenski skraćen program za normalno zaprijan veš, ako aktivirate Speed Perfect  . Kada je Speed Perfect  aktivirano, količina punjenja se smanjuje na 4 kg.	7	90	1000	●	●
Cottons   (Pamuk)	Pranje otpornih tkanina od pamuka, lana i mešovitih vlakana. Program za uštedu energije. Napomena: Stvarna temperatura pranja može odstupati od podešene temperature pranja radi uštede energije. Efekat pranja odgovara zakonskim normama.	7	60	1000	–	●
Cottons +  Prewash (Pamuk + predpranje)	Pranje otpornih tkanina od pamuka, lana i mešovitih vlakana. Program sa predpranjem za jako zaprijan veš. Deterdžent za pranje veša u pregradi za deterdžent podelite za predpranje i glavno pranje. → "Pregrada za deterdžent za pranje veša", Strana 19	7	40	1000	●	●

¹ Navedena vrednost je zaokružena.

Program	Opis	maks. punjenje (kg)	maks. temperatura (°C)	maks. broj obrtaja centrifuge (o/ min) ¹	Speed Perfect 	Spin  – — (zadržavanje ispiranja)
 Easy-Care (Lako održavanje)	Pranje tkanina od sintetike i mešovitih vlakana.	4	40	1000	●	●
 Quick Mix (Brzo pranje / Miks)	Pranje tkanina od pamuka, lana, sintetike i mešovitih vlakana. Pogodno za lako zaprijan veš.	4	40	1000	●	●
 Delicates / Silk (Osetljivo / Svila)	Pranje osetljivih, perivih tkanina od svile, viskoze i sintetike. Koristite deterdžent za osetljivi veš ili svilu. Napomena: Naročito osetljive tkanine ili materijale sa kukama ili omčama perite u mreži za veš.	2	30	800	–	●
 Wool  (Vuna)	Pranje tkanina za ručno pranje ili tkanina pogodnih za mašinsko pranje od vune ili sa procentom vune. Kako se veš ne bi skupio, bubanj pomeira tkanine naročito blago i sa dugim pauzama. Koristite deterdžent za vunu.	2	30	800	–	●
 Rinse (Ispiranje)	Ispiranje sa naknadnim centrifugiranjem i isušivanjem vode.	–	–	1000	–	●
Spin  / Drain  (Centrifugiranje / Isušivanje)	Centrifugiranje i isušivanje vode. Ukoliko želite samo isušivanje vode, aktivirajte 0. Voda se ne centrifugira.	–	–	1000	–	–

¹ Navedena vrednost je zaokružena.

Program	Opis	Spin  – — (zadržavanje ispiranja)	Speed Perfect 	maks. broj obrta centrifuge (o/ min) ¹	maks. temperatura (°C)	maks. punjenje (kg)
 Super Quick 15'/30' (Brzo 15'/30')	Pranje tkanina od pamuka, sintetike i mešovitih vlakana. Kratki program za blago zaprljane male partije veša. Trajanje programa iznosi otpr. 30 minuta. Ukoliko želite da skratite trajanje programa na 15 minuta, aktivirajte Speed Perfect  . Maksimalna količina punjenja se smanjuje na 2 kg.	●	●	1000	30	4
¹ Navedena vrednost je zaokružena.						

Tasteri

Ovde ćete pronaći pregled tastera i njihovih mogućnosti podešavanja. Izbor podešavanja programa zavisi od podešenog programa. Izbor mogućnosti za svaki program možete pogledati u pregledu za
→ "Programi", Strana 22.

Taster	Izbor	Opis
Start / Reload 	■ pokrenuti ■ prekinuti ■ pauzirati	Pokrenite, prekinite ili pauzirajte program.
Speed Perfect 	■ aktivirati ■ deaktivirati	Aktivirajte ili deaktivirajte pranje sa skraćenim vremenom. Napomena: Potrošnja energije se povećava. To ne utiče negativno na rezultat pranja.
Finished in  (Spremno u)	1–24 sata	Utvrđite završetak programa. Trajanje programa je već uključeno u podešene sate. Nakon početka programa prikazuje se trajanje programa.
Spin  (Centrifugiranje)	– --- 1000	Prilagodite broj obrtaja centrifuge ili aktivirajte – – – (zadržavanje ispiranja). Pomoću izbora – – – se ne vrši isušivanje vode na kraju ciklusa pranja i deaktivira se centrifugiranje. Veš ostaje u vodi za ispiranje.
 3 sec. (3 sek.)	■ aktivirati ■ deaktivirati	Aktivirajte ili deaktivirajte zaključavanje za decu. Osigurajte masku od nesmotrenog aktiviranja. Ukoliko je zaključavanje za decu aktivirano, a uređaj je isključen, zaključavanje za decu ostaje aktivirano. → "Zaključavanje za decu", Strana 33

Pribor

Koristite originalni pribor. On je specijalno prilagođen za vaš uređaj. Ovde ćete dobiti pregled pribora vašeg uređaja i njegovu upotrebu.

	Upotreba	Broj za poručivanje
Produžetak za dovodno crevo za vodu	Produžite dovodno crevo za vodu za hladnu vodu ili Aquastop (2,50 m).	WMZ2381
Vezice za držanje	Poboljšajte siguran stav uređaja.	WMZ2200
Duže dovodno crevo za vodu	Zamenite standardno dovodno crevo za vodu dužim crevom (2,20 m).	00353925
Cevni luk	Fiksirajte odvodno crevo za vodu.	00655300
Umetak za tečni deterdžent	Dozirajte tečni deterdžent.	00637516

Pre prve upotrebe

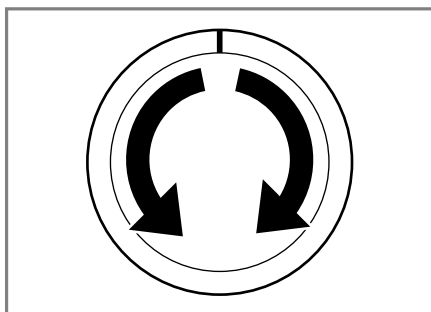
Pripremite uređaj za upotrebu.

Pokretanje ciklusa pranja sa praznim bubnjem

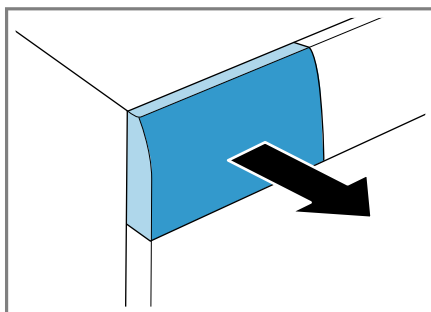
Uređaj je detaljno ispitan pre napuštanja fabrike. Da biste uklonili eventualnu preostalu vodu, prvi put perite bez vode.

Napomena: Da biste bezbedno mogli da koristite svoj uređaj, obratite pažnju na informacije o bezbednosti → *Strana 4*.

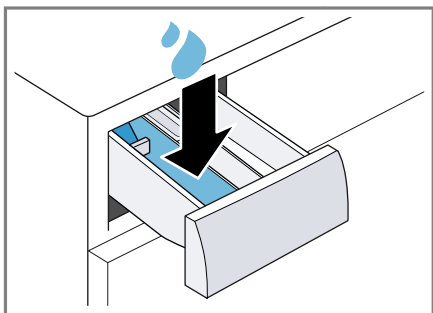
1. Birač programa postavite na **Cottons**  **90°**.



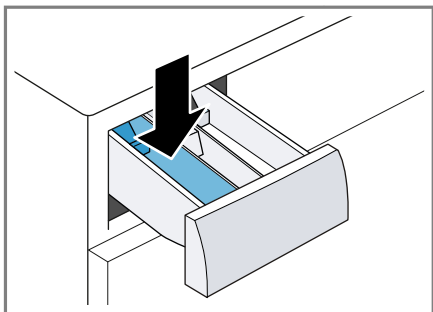
2. Zatvorite vrata.
3. Izvucite pregradu za deterdžent.



4. Sipajte otpilike 1 litar vode u komoru II.

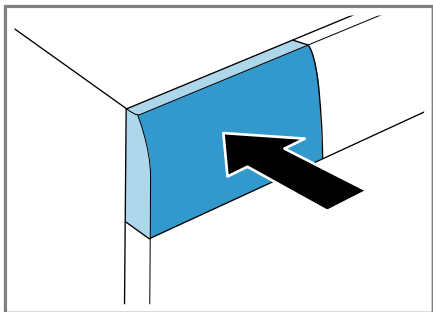


5. Sipajte prašak za veš u komoru II.



Radi izbegavanja prekomernog formiranja pene, upotrebite samo polovinu količine deterdženta koju proizvođač deterdženta preporučuje za blago zaprljan veš. Nemojte koristiti univerzalni deterdžent ili deterdžent za osetljivi veš.

6. Ugurajte pregradu za deterdžent za pranje veša.



7. Za pokretanje programa pritisnite **Start / Reload** .

- ✓ Displej prikazuje preostalo trajanje programa.
 - ✓ Nakon završetka programa, displej prikazuje: "End".
8. Pokrenite prvi ciklus pranja ili postavite birač programa na **Off** da biste isključili uređaj.
→ "Osnovno rukovanje",
Strana 30

Veš

U vašem uređaju možete da perete sve tkanine koje je proizvođač na etiketi sa uputstvima za negu obeležio kao pogodne za mašinu za pranje veša, kao i vunene tkanine koje se peru ručno.

Pripremanje veša

PAŽNJA!

Predmeti koji su ostali u vešu mogu da oštete veš i bubanj.

- ▶ Pre rada iz džepova veša uklonite sve predmete.
- ▶ Pripremite veš kako biste očuvali uređaj.
 - ispraznite sve džepove
 - očerkajte pesak iz manžeta i džepova
 - zatvorite jorganske navlake i jastučnice
 - zatvorite sve rajsferšluse, čičak trake, kukice i omče
 - vežite sve platnene pojaseve i trake ili koristite mrežu za pranje
 - uklonite rolne sa zavesa i olovne trake ili koristite mrežu za pranje
 - za male komade veša, npr. dečije čarape, koristite mrežu za pranje
 - veš razvijte i rastresite
 - velike i male komade veša perite zajedno

sr Deterdžent za pranje veša i sredstvo za negu

- sveže fleke nakvasite sapunicom (nemojte da trljate)
- pojedine uporne, osušene fleke se mogu ukloniti višestrukim pranjem

Sortiranje veša

Napomena: Da biste bezbedno mogli da koristite svoj uređaj, obratite pažnju na informacije o bezbednosti → *Strana 4*.

- Kako biste poboljšali rezultat pranja i izbegli bojenje veša, veš pre pranja razvrstajte prema sledećim kriterijumima.

- Vrsta tkanja i vrsta vlakana
- beli veš
- veš u boji

Novi veš u boji prvi put perite odvojeno od drugog veša.

- Zaprljanost → *Strana 28*
- Oznake za negu na etiketama → *Strana 28*

Stepeni zaprljanosti

Stepen zaprljanosti	Zaprljanost	Primeri
lako	■ nije vidljiva zaprljanost ili fleke ■ veš je poprimio mirise	lagana letnja garderoba ili sportska odeća, koja ja nošena samo nekoliko sati
normalno	vidljiva je zaprljanost ili manje fleke	■ majice, košulje ili bluze su ozojene ili nošene više puta ■ peškiri ili posteljina koji su korišćeni do nedelju dana
jako	zaprljanost ili fleke se jasno vide	krpe za posuđe, bebin veš ili radna garderoba

Oznake za negu na etiketama

Simboli ukazuju na preporučeni program, a brojevi na simbolima ukazuju na maksimalnu preporučenu temperaturu za pranje.

Simbol	Proces pranja	Preporučeni program
	normalno	Pamuk
	blago	Lako održavanje
	naročito blago	Osetljivo /svila za ručno pranje
	ručno pranje	Vuna
	nije za pranje u mašini	–

Savet: Na www.ginetex.ch možete pogledati dodatne podatke o simbolima na negu veša.

Deterdžent za pranje veša i sredstvo za negu

Pravim izborom i ispravnom upotrebom deterdženta i sredstva za negu štitite uređaj i vaš veš. Možete

da koristite sve deterdžente za pranje veša i sredstva za negu koji su pogodni za mašine namenjene za domaćinstvo.

Napomena: Da biste bezbedno mogli da koristite svoj uređaj, obratite pažnju na informacije o bezbednosti → *Strana 4*.

Informacije proizvođača o upotrebi i doziranju možete pogledati na ambalaži.

Napomene

- kod tečnih deterdženata koristite deterdžent koji samostalno teče
- nemojte mešati različite tečne deterdžente
- nemojte mešati deterdžent za pranje veša i omekšivač
- nemojte koristiti proizvode koji su dugo stajali i jako zgusnute proizvode
- nemojte koristiti sredstva koja sadrže rastvarače, nagrizajuća sredstva ili sredstva na bazi gasa, npr. tečni izbeljivač
- sredstva za farbanje koristite štedljivo, so može da nagrize nerđajući čelik
- u uređaju nemojte koristiti sredstva za uklanjanje boje

Preporuka za deterdžent za pranje veša

Ove informacije će vam pomoći u odabiru pravog deterdženta za tkanine.

Tkanine	Deterdžent za pranje veša	Program	Temperatura
bele tkanine koje se mogu iskuvavati od lana ili pamuka	univerzalni deterdžent za pranje veša sa optičkim izbeljivačima	Pamuk	hladno do 90 °C
šarene tkanine od lana i pamuka	deterdžent za pranje šarenog veša bez sredstva za beljenje i optičkih izbeljivača	Pamuk	hladno do 60 °C
šarene tkanine od vlakana lakih za negu ili sintetike	deterdžent za pranje šarenog veša / deterdžent za osetljivi veš bez optičkih izbeljivača	Lako održavanje	hladno do 60 °C
osetljive, fine tkanine od svile ili viskoze	deterdžent za pranje osetljivog veša	Osetljivo / svila	hladno do 40 °C
Vuna	deterdžent za pranje vune	Vuna	hladno do 40 °C

Savet: Na www.cleanright.eu ćete pronaći mnoštvo dodatnih informacija o deterdžentima za pranje veša, sredstvima za negu i čišćenje za privatnu upotrebu.

Doziranje deterdženta za pranje veša

Pravim doziranjem deterdženta za pranje veša ostvarićete optimalne rezultate pranja i možete da uštedite resurse.

Doziranje deterdženta za pranje veša se orijentiše prema:

- količini veša

- stepenu zaprljanosti

- tvrdoći vode

Tvrdoću vode možete da utvrdite kod lokalnog vodovoda ili samostalno pomoću testa za tvrdoću vode.

Tvrdoća vode

Opseg tvrdoće	Ukupna tvrdoća u mmol/l	nemačka tvrdoća u °dH
mekana (I)	0–1,5	0–8,4
srednja (II)	1,5–2,5	8,4–14
tvrda (III)	preko 2,5	preko 14

Primer za navode proizvođača za deterdžent za pranje veša

Ovi primeri se odnose na standardnu napunjenost od 4–5 kg.

Zaprljanost	lako	normalno	jako
Tvrdoća vode: mekana / srednja	40 ml	55 ml	80 ml
Tvrdoća vode: tvrda / veoma tvrda	55 ml	80 ml	105 ml

Dozirne količine ćete naći na ambalaži proizvođača.

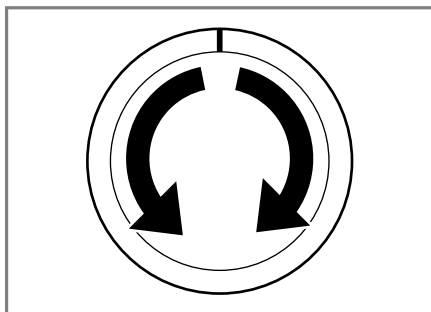
- Dozirne količine prilagodite realnim količinama punjenja.

Osnovno rukovanje

Ovde možete saznati sve što je bitno za rukovanje uređajem.

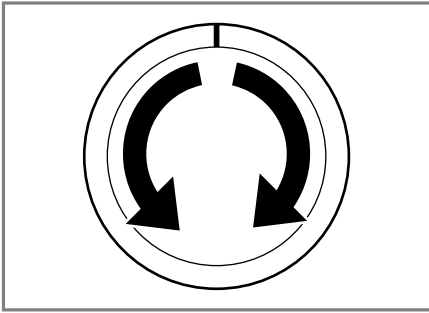
Uključivanje uređaja

- Birač programa postavite na program.



Podešavanje programa

1. Birač programa postavite na željeni program → *Strana 22.*



2. Po potrebi, prilagodite podešavanja programa → *Strana 31.*

Prilagođavanje podešavanja programa

U zavisnosti od programa i napretka programa, podešavanja možete da prilagodite ili aktivirate i deaktivirate.

Napomena: Pregled svih podešavanja programa:
→ *"Tasteri", Strana 25*

Preduslov: Podešen je program.

- ▶ Prilagodite podešavanja programa. Podešavanja programa se ne memorišu trajno za program.

Umetanje veša

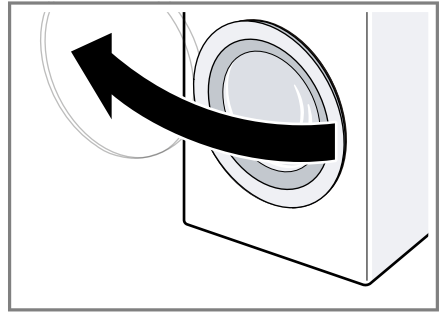
Napomene

- Da biste bezbedno mogli da koristite svoj uređaj, obratite pažnju na informacije o bezbednosti → *Strana 4.*
- Kako biste izbegli pojavu gužvanja, vodite računa o maksimalnom punjenju programa → *Strana 22.*

Preduslov: Pripremite i razvrstajte veš.

→ *"Veš", Strana 27*

1. Otvorite vrata.

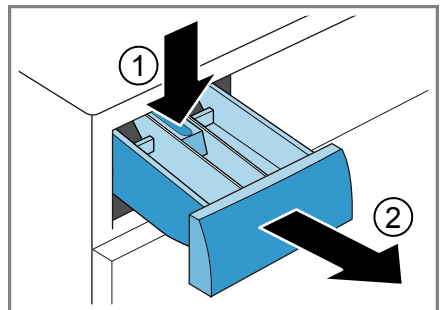


2. Uverite se da je bubanj prazan.
3. Raširene komade veša stavite u bubanj.
4. **Napomena:** Uverite se da se veš nije zaglavio u vratima.
Zatvorite vrata.

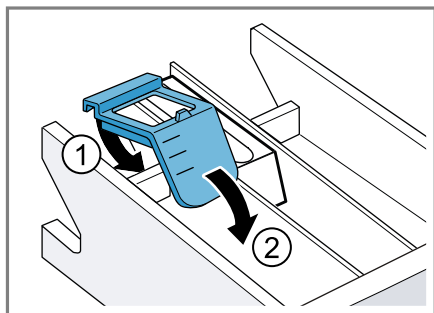
Upotreba pomoći za doziranje za tečni deterdžent za pranje veša

Ukoliko ste poručili pomoć za doziranje kao pribor, morate je umetnuti.

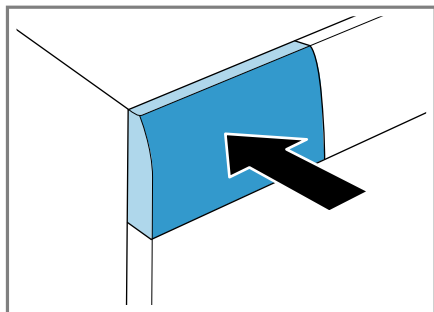
1. Umetak pritisnite nadole i izvadite pregradu za deterdžent.



2. Umetnite pomoć za doziranje.



3. Umetnite pregradu za deterdžent.



Sipanje deterdženta za pranje veša i sredstva za negu

Napomena: Da biste bezbedno mogli da koristite svoj uređaj, obratite pažnju na informacije o bezbednosti → *Strana 4*.

Preduslov: Informišite se o optimalnom doziranju deterdženta za pranje veša i sredstva za negu. → *Strana 28*

1. Izvucite pregradu za deterdžent.
2. Sipajte deterdžent za pranje veša.
→ *"Pregrada za deterdžent za pranje veša", Strana 19*
3. Ukoliko je potrebno, sipajte sredstvo za negu.
4. Ugurajte pregradu za deterdžent za pranje veša.

Startovanje programa

Napomena: Ukoliko želite da promenite vreme do završetka programa, podesite Spremnno u-vreme.

- ▶ Pritisnite **Start / Reload** ▷ .
- ✓ Bubljanje se okreće i vrši se prepoznavanje punjenja, koje može da traje do 2 minuta, nakon čega u bubanj ulazi voda.
- ✓ Na displeju se prikazuje trajanje programa ili Spremnno u-vreme.
- ✓ Nakon završetka programa, displej prikazuje: "End" .

Natapanje veša

U uređaju možete da natopite veš pre pranja, tako što ćete pauzirati program.

Napomena: Nije potreban dodatni deterdžent za pranje veša. Sapunica od natapanja se potom koristi za pranje.

1. Pokrenite program.
2. Za pauziranje programa, nakon otpr. 10 minuta pritisnite **Start / Reload** ▷ .
3. Za nastavak programa, nakon željenog vremena natapanja pritisnite **Start / Reload** ▷ .

Naknadno stavljanje veša

Napomena: Da biste bezbedno mogli da koristite svoj uređaj, obratite pažnju na informacije o bezbednosti → *Strana 4*.

1. Pritisnite **Start / Reload** ▷ .
Uređaj pauzira i proverava da li veš možete dodati ili oduzeti. Obratite pažnju na status programa. → *"Displej", Strana 20*
2. Naknadno stavite ili izvadite veš.
3. Zatvorite vrata.
4. Pritisnite **Start / Reload** ▷ .

Prekidanje programa

Nakon pokretanja, program možete prekinuti u svakom trenutku.

Napomena: Da biste bezbedno mogli da koristite svoj uređaj, obratite pažnju na informacije o bezbednosti → *Strana 4*.

1. Pritisnite **Start / Reload** .
2. Otvorite vrata.

Ukoliko su temperatura i nivo vode visoki, vrata ostaju blokirana radi sigurnosti.

- Ukoliko je temperatura visoka, pokrenite program  **Rinse**.
- Ukoliko je nivo vode visok, pokrenite program **Spin**  ili **Drain** .

3. Izvadite veš.

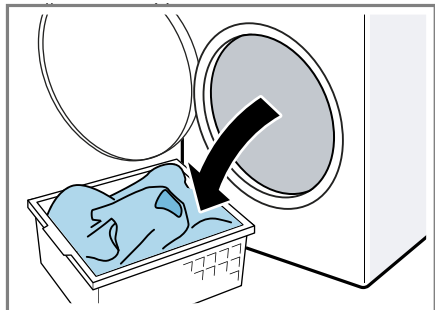
Nastavak programa kod zadržavanja ispiranja

1. Podesite program **Spin**  ili **Drain** .
2. Pritisnite **Start / Reload** .

Vađenje veša

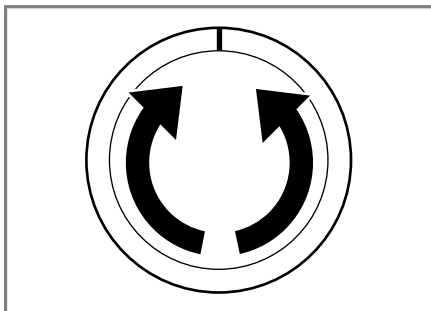
Napomena: Da biste bezbedno mogli da koristite svoj uređaj, obratite pažnju na informacije o bezbednosti → *Strana 4*.

1. Otvorite vrata.
2. Izvadite veš.

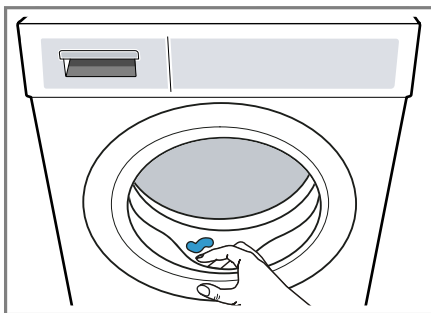


Isključivanje uređaja

1. Birač programa postavite na **Off**.



2. Zatvorite slavinu za vodu.
3. Gumenu manžetnu osušite i uklonite strana tela.



4. Vrata i pregradu za deterdžent za pranje veša ostavite otvorenu, da zaostala voda može da se osuši.

Zaključavanje za decu

Zaštitite uređaj od neželjenog upravljanja na upravljačkim elementima.

Aktiviranje zaključavanja za decu

- ▶ Pritisnite oba tastera  **3 sec.** otpr. 3 sekunde.
- ✓ Displej prikazuje .
- ✓ Upravljački elementi su blokirani.

sr Zaključavanje za decu

- ✓ Zaključavanje za decu ostaje aktivno i nakon isključivanja uređaja.

Deaktiviranje zaključavanja za decu

Preduslov: Za deaktiviranje zaključavanja za decu, uređaj mora biti uključen.

- ▶ Pritisnite oba tastera  **3 sec.** otpr. 3 sekunde.

Kako se aktivni program ne bi prekinuo, birač programa mora da stoji na početnom programu.

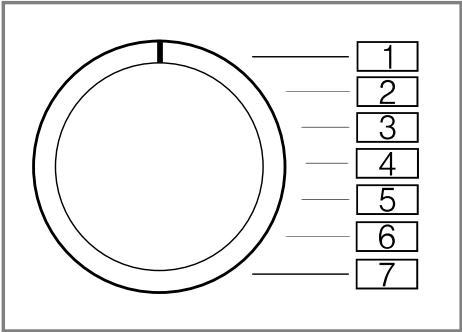
- ✓ Na dispelju se gasi .

Osnovna podešavanja

Uređaj možete da podesite prema svojim potrebama.

Pregled osnovnih podešavanja

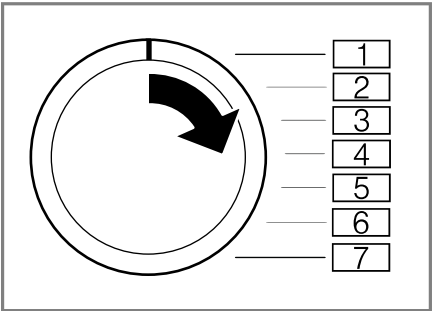
Ovde možete pogledati pregled osnovnih podešavanja uređaja.



Osnovno podešavanje	Pozicija programa	Vrednost	Opis
Završni signal	2	0 (isklj.) 1 (tiho) 2 (srednje) 3 (glasno) 4 (veoma glasno)	Podesite jačinu signala nakon završetka programa.
Signali tastera	3	0 (isklj.) 1 (tiho) 2 (srednje) 3 (glasno) 4 (veoma glasno)	Podesite jačinu signala za izbor tastera.

Promena osnovnih podešavanja

1. Birač programa podesite na poziciju 1.



2. Pritisnite **Start / Reload**  i istovremeno okrenite birač programa u poziciju 2.
- ✓ Displej prikazuje aktuelnu vrednost.
3. Birač programa podesite na željenu poziciju.
→ "Pregled osnovnih podešavanja", *Strana 35*
4. Za promenu vrednosti, pritisnite **Finished in** .
5. Za memorisanje izmene, isključite uređaj.

Čišćenje i održavanje

Da bi vaš uređaj dugo ostao funkcionalan, pažljivo ga čistite i održavajte.

Saveti za održavanje uređaja

Kako biste trajno očuvali funkcije všeg uređaja, sledite savete za negu uređaja.

Kućište i komandnu blendu čistite samo vodom i vlažnom krpom.	Delovi uređaja ostaju čisti i higijenski.
---	---

Odmah uklonite sve ostatke deterdženta za pranje veša, ostatke raspršivača magle ili druge ostatke.	Sveže naslage se lakše uklanjaju nego okorele.
---	--

Vrata uređaja i pregrade za deterdžent za pranje veša posle upotrebe ostavite otvorene.	Preostala voda može da se osuši i tako se sprečava pojava neprijatnih mirisa u uređaju.
---	---

Čišćenje bubnja

Ako često perete na temperaturi od 40 °C i niže ili duže vreme niste koristili uređaj, očistite bubanj.

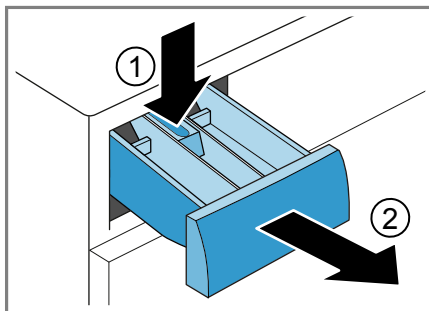
- ▶ Izvršite program **Cottons**  90° bez veša.

Upotrebite prašak za pranje veša.

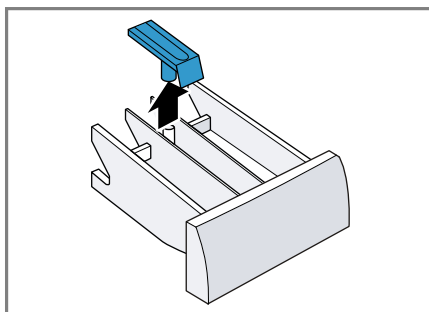
Čišćenje pregrade za deterdžent za pranje veša

Napomena: Da biste bezbedno mogli da koristite svoj uređaj, obratite pažnju na informacije o bezbednosti → *Strana 4*.

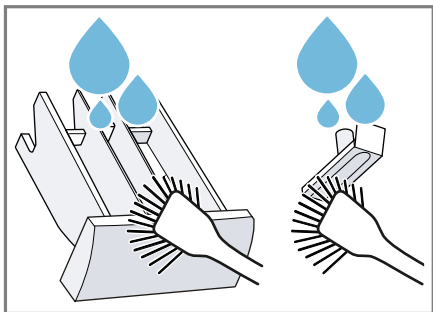
1. Izvucite pregradu za deterdžent.
2. Umetak pritisnite nadole i izvadite pregradu za deterdžent.



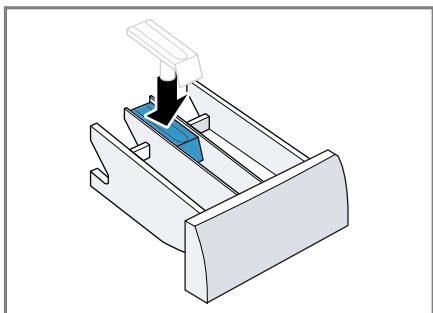
3. Umetak pritisnite odozgo ka spolja i izvadite ga.



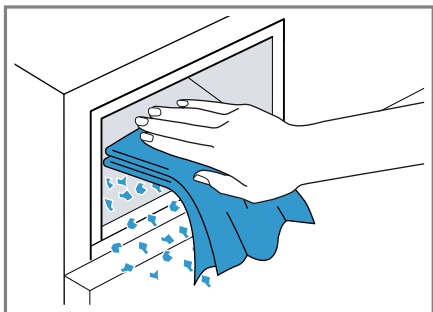
4. Pregradu za deterdžent za pranje veša i umetak očistite vodom i četkom i osušite ih.



5. Umetnite umetak tako da ulegne.



6. Očistite otvor za pregradu za deterdžent za pranje veša.



7. Ugurajte pregradu za deterdžent za pranje veša.

Uklanjanje kamenca

Ukoliko pravilno dozirate deterdžent za pranje veša, ne morate da uklanjate kamenac iz uređaja. Ukoliko i pored toga želite da koristite sredstva za uklanjanje kamenca, obratite pažnju na napomene proizvođača o upotrebi.

PAŽNJA!

Upotreba neodgovarajućih sredstava za uklanjanje kamenca, kao npr. sredstva za čišćenje aparata za kafu, može da ošteti uređaj.

- Za ovaj uređaj koristite samo sredstva za uklanjanje kamenca koja se mogu kupiti na internet stranici ili preko korisničkog servisa proizvođača.

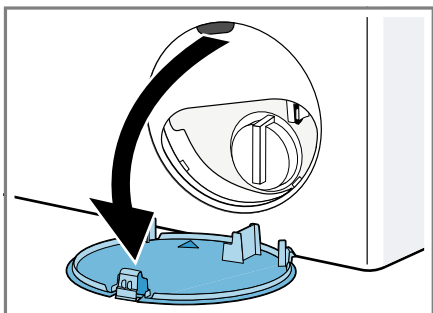
Čišćenje pumpe za sapunicu

Očistite pumpu za sapunicu ukoliko postoji smetnja, npr. ukoliko je zapušena ili ukoliko se čuje zveketanje.

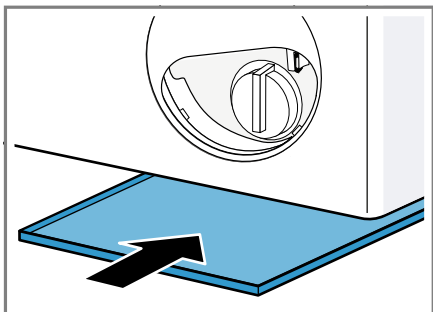
Pražnjenje pumpe za sapunicu

Napomena: Da biste bezbedno mogli da koristite svoj uređaj, obratite pažnju na informacije o bezbednosti → *Strana 4*.

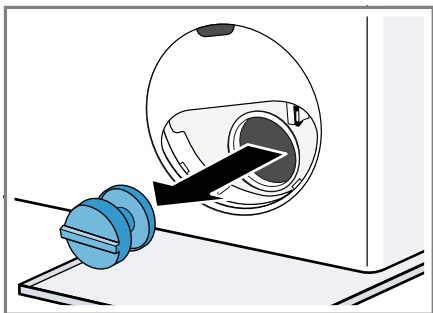
1. Zatvorite slavinu za vodu.
2. Isključite uređaj.
3. Mrežni utikač uređaja odvojite sa strujne mreže.
4. Otvorite klapnu za održavanje.



5. Ispod otvora podmetnite posudu.



6. Kako bi sapunica za pranje mogla da oteče u posudu, oprezno odvrnite poklopac pumpe.

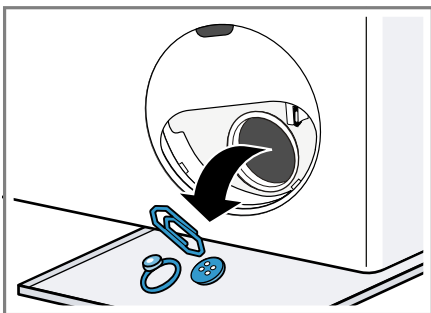


Čišćenje pumpe za sapunicu

Napomena: Da biste bezbedno mogli da koristite svoj uređaj, obratite pažnju na informacije o bezbednosti → *Strana 4*.

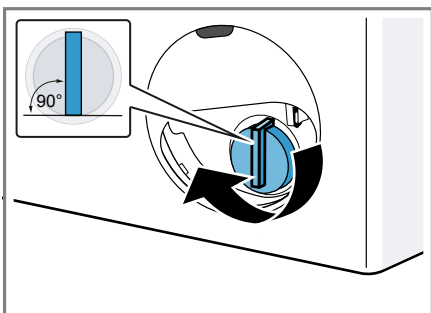
Preduslov: Pumpa za sapunicu je prazna. → *Strana 37*

1. Očistite unutrašnjost, navoj poklopca pumpe i kućište pumpe.



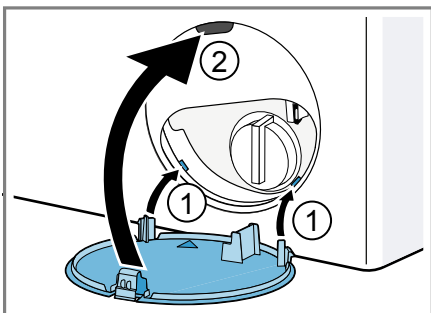
2. Uverite se da se rotor pumpe za sapunicu može okretati.

3. Postavite poklopac pumpe i zavrните ga.



Ručka poklopca pumpe mora da stoji vertikalno.

4. Umetnite klapnu za održavanje tako da ulegne.



5. Zatvorite klapnu za održavanje.

Pre sledećeg pranja

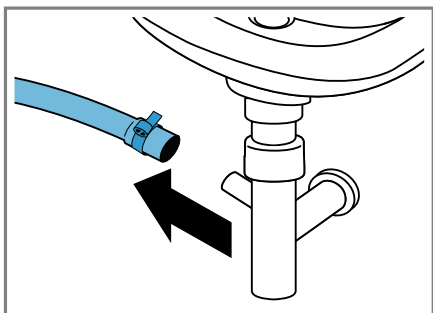
Kako biste sprečili da prilikom sledećeg pranja deterdžent neiskorišćeno odlazi u odvod, izvršite program **Drain** ☹ nakon što ispraznite pumpu za sapunicu.

1. Otvorite slavinu za vodu.
2. Utaknite mrežni utikač.
3. Uključite uređaj.
4. Sipajte litar vode u komoru II.
5. Pokrenite program **Drain** ☹.

Čišćenje odvodnog creva za vodu na sifonu

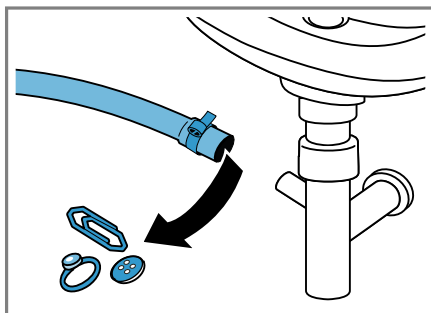
Ukoliko je odvodno crevo za vodu na sifonu zaprljano ili se sapunica za pranje ne ispumpana, morate ga očistiti.

1. Isključite uređaj.
2. Mrežni utikač uređaja odvojite sa strujne mreže.
3. Otpustite obujmicu creva i oprezno skinite odvodno crevo za vodu.

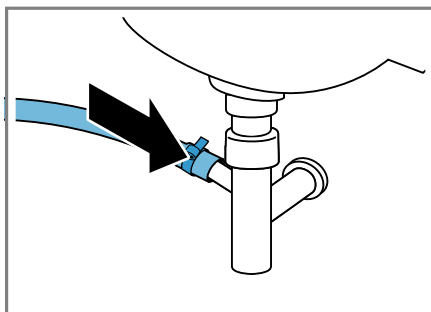


Preostala voda može da iscuri.

4. Očistite odvodno crevo za vodu i grlo sifona.



5. Postavite odvodno crevo za vodu i obezbedite priključno mesto pomoću obujmice za crevo.



Očistite sita u dovodu vode.

Očistite sito u dovodu vode ukoliko je zapušeno ili ukoliko je pritisak vode suviše mali.

Pražnjenje dovodnog creva za vodu

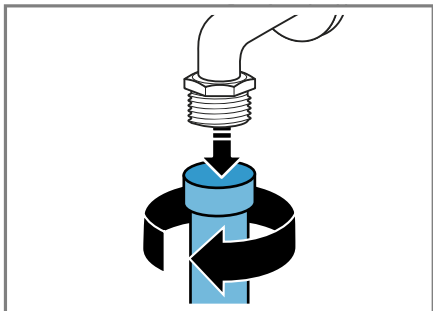
1. Zatvorite slavinu za vodu.
2. Podesite program, izuzev ☹ (Rinse), ☹ (Spin) ili ☹ (Drain).
3. Startujte program i ostavite da radi oko 40 sekundi.
4. Isključite uređaj.
5. Mrežni utikač uređaja odvojite sa strujne mreže.

Čišćenje sita na slavini za vodu

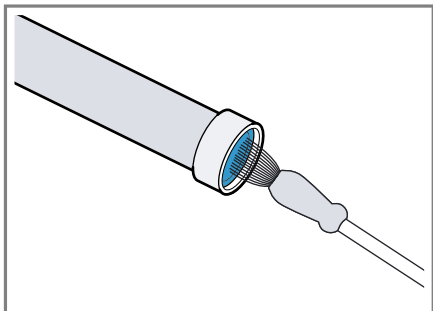
Napomena: Da biste bezbedno mogli da koristite svoj uređaj, obratite pažnju na informacije o bezbednosti → *Strana 4*.

Preduslov: Dovodno crevo za vodu je prazno.

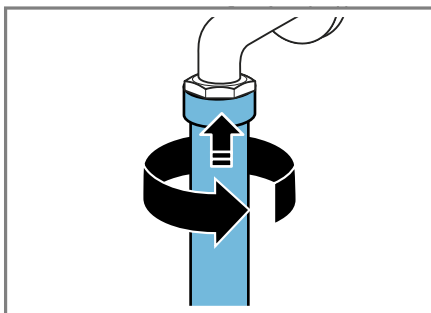
1. Dovodno crevo za vodu izvucite iz slavine za vodu.



2. Očistite sito malom četkom.



3. Priključite dovodno crevo za vodu i proverite zaptivenost.



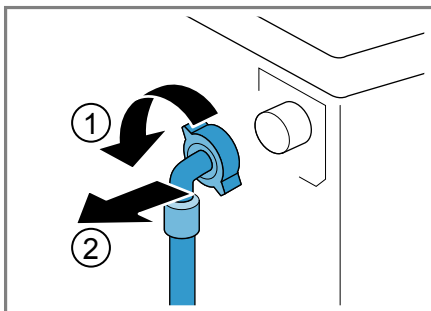
Čišćenje sita na uređaju

Napomena: Da biste bezbedno mogli da koristite svoj uređaj, obratite pažnju na informacije o bezbednosti → *Strana 4*.

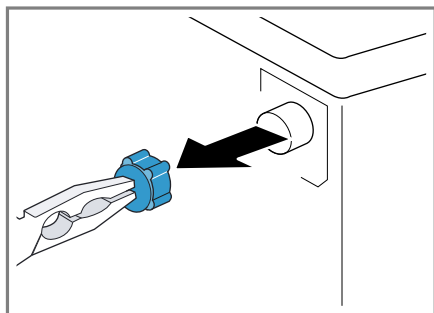
Preduslov: Dovodno crevo za vodu je prazno.

→ "Pražnjenje dovodnog creva za vodu", *Strana 39*

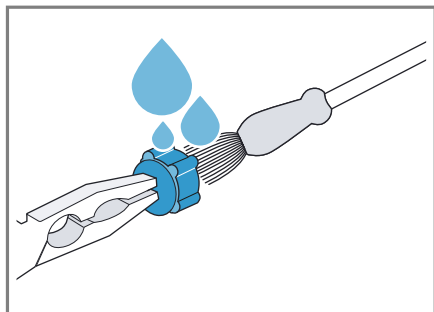
1. Skinite crevo na zadnjoj strani uređaja.



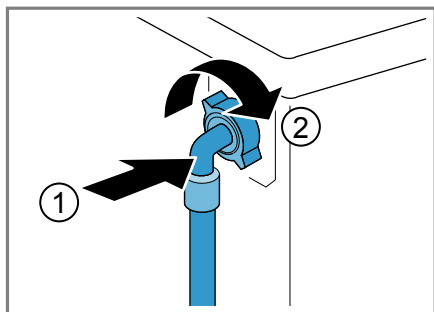
2. Sito izvadite kleštima.



3. Očistite sito malom četkom.



4. Ponovo postavite sito.
5. Priključite crevo i proverite zaptivanje.



Otklanjanje smetnji

Manje smetnje na uređaju možete sami da otklonite. Pre nego što se obratite korisničkom servisu, pogledajte informacije za otklanjanje smetnji. Tako ćete izbeći nepotrebne troškove.



UPOZORENJE

Opasnost od strujnog udara!

Nestručne popravke su opasne.

- ▶ Samo za to obučeno stručno osoblje sme da vrši popravke na uređaju.
- ▶ Za popravku uređaja se smeju koristiti samo originalni zamenski delovi.
- ▶ Da bi se sprečile opasnosti, zamenu oštećenog mrežnog priključnog voda uređaja mora da izvrši proizvođač, korisnička služba ili osoba sa sličnim kvalifikacijama.

Kôd greške / prikaz greške / signalizacija greške

Greška	Uzrok	Otklanjanje greške
Displej se gasi i treperi Start / Reload	Režim za štednju energije je aktivan.	▶ Pritisnite taster po želji. ✓ Displej ponovo svetli.
"E:36 / -10"	Otpusna cev ili odvodno crevo za vodu je zapušeno.	▶ Očistite otpusnu cev i odvodno crevo za vodu.
	Ispusna cev ili odvodno crevo za vodu je presavijeno ili prignječeno.	▶ Uverite se da ispusna cev i odvodno crevo za vodu nisu presavijeni ili prignječeni.
	Pumpa za sapunicu je zapušena.	▶ → "Čišćenje pumpe za sapunicu", Strana 37
	Odvodno crevo za vodu je priključeno previsoko.	▶ Odvodno crevo za vodu montirajte na maksimalnoj visini od 1 m. → "Tehnički podaci", Strana 52
"E:36 / -25 / -26"	Pumpa za sapunicu je zapušena.	▶ → "Čišćenje pumpe za sapunicu", Strana 37
"E:60 / -2B"	Sistem za kontrolu disbalansa je prekinuo centrifugiranje zbog neravnomerno raspoređenog veša.	▶ Veš u bubnju iznova rasporedite. Napomena: Po mogućstvu ubacite male i velike komade veša zajedno u bubanj. Komadi veša različite veličine se tokom centrifugiranja bolje raspoređuju.
	Pritisak vode je nizak.	Otklanjanje smetnje nije moguće.
	Sita u dovodu vode su zapušena.	▶ Očistite sita u dovodu vode → Strana 39.
	Slavina za vodu je zatvorena.	▶ Otvorite slavinu za vodu.

Greška	Uzrok	Otklanjanje greške
	Dovodno crevo za vodu je presavijeno ili priklešteno.	▶ Osigurajte da dovodno crevo za vodu nije presavijeno ili priklešteno.
 svetli.	Temperatura je previsoka.	▶ Sačekajte dok temperatura ne opadne. ▶ → "Prekidanje programa", Strana 33
	Nivo vode je previsok.	▶ Pokrenite program Drain  .
	Veš se zaglavio u vratima.	1. Ponovo otvorite vrata. 2. Uklonite veš koji se zaglavio. 3. Zatvorite vrata. 4. Za start programa pritisnite Start / Reload  .
 treperi.	Vrata nisu zatvorena.	1. Zatvorite vrata. 2. Za start programa pritisnite Start / Reload  .
Svi drugi kodovi grešaka.	Smetnja u funkcionisanju	▶ Pozovite korisničku službu. → "Korisnička služba", Strana 50

Smetnje u funkcionisanju

Greška	Uzrok	Otklanjanje greške
Uređaj ne funkcioniše.	Mrežni utikač voda za mrežni priključak nije utaknut.	▶ Priključite uređaj na strujnu mrežu.
	Osigurač je neispravan.	▶ Proverite osigurač u kutiji sa osiguračima.
	Napajanje strujom je prekinuto.	▶ Proverite da li osvetljenje u prostoriji ili drugi uređaji u prostoriji rade.
Program se ne pokreće.	Start / Reload  nije pritisnuto.	▶ Pritisnite Start / Reload  .
	Vrata nisu zatvorena.	1. Zatvorite vrata. 2. Za start programa pritisnite Start / Reload  .
	Zaključavanje za decu je aktivirano.	▶ → "Deaktiviranje zaključavanja za decu", Strana 34
	Finished in  je aktivirano.	▶ Proverite da li je Finished in  aktivirano. → "Tasteri", Strana 25

Greška	Uzrok	Otklanjanje greške
Program se ne pokreće.	Veš se zaglavio u vratima.	1. Ponovo otvorite vrata. 2. Uklonite veš koji se zaglavio. 3. Zatvorite vrata. 4. Za start programa pritisnite Start / Reload .
Vrata ne mogu da se otvore.	-- je aktivirano.	▶ Nastavite program izborom Spin  ili Drain  i pritiskanjem Start / Reload . → "Nastavak programa kod zadržavanja ispiranja", Strana 33
	Temperatura je previsoka.	▶ Sačekajte dok temperatura ne opadne. ▶ → "Prekidanje programa", Strana 33
	Nivo vode je previsok.	▶ Pokrenite program Drain .
	Nestanak struje.	▶ Otvorite vrata sa hitnom deblokadom. → "Deblokada u slučaju opasnosti", Strana 48
Sapunica se ne ispira.	Otpusna cev ili odvodno crevo za vodu je zapušeno.	▶ Očistite otpusnu cev i odvodno crevo za vodu.
	Ispusna cev ili odvodno crevo za vodu je presavijeno ili prignječeno.	▶ Uverite se da ispusna cev i odvodno crevo za vodu nisu presavijeni ili prignječeni.
	Pumpa za sapunicu je zapušena.	▶ → "Čišćenje pumpe za sapunicu", Strana 37
	-- je aktivirano.	▶ Nastavite program izborom Spin  ili Drain  i pritiskanjem Start / Reload . → "Nastavak programa kod zadržavanja ispiranja", Strana 33
	Odvodno crevo za vodu je priključeno previsoko.	▶ Odvodno crevo za vodu montirajte na maksimalnoj visini od 1 m. → "Tehnički podaci", Strana 52
Voda ne utiče. Deterdžent za pranje veša se ne uvlači.	Start / Reload  nije pritisnuto.	▶ Pritisnite Start / Reload .
	Sita u dovodu vode su zapušena.	▶ Očistite sita u dovodu vode → Strana 39.
	Slavina za vodu je zatvorena.	▶ Otvorite slavinu za vodu.

Greška	Uzrok	Otklanjanje greške
Voda ne utiče. Deterdžent za pranje veša se ne uvlači.	Dovodno crevo za vodu je presavijeno ili priklešteno.	▶ Osigurajte da dovodno crevo za vodu nije presavijeno ili priklešteno.
Višestruko kratko centrifugiranje.	Sistem za kontrolu disbalansa izjednačava disbalans raspoređujući veš više puta.	▶ Nema greške - nije potrebna nikakva radnja. Napomena: Kod izbeljivanja, po mogućstvu ubacite male i velike komade veša zajedno u bubanj. Komadi veša različite veličine bolje se raspoređuju tokom centrifugiranja.
Trajanje programa se menja tokom postupka pranja.	Tok programa se elektronski usklađuje. Zbog toga može da se promeni trajanje programa.	▶ Nema greške - nije potrebna nikakva radnja.
	Sistem za kontrolu disbalansa izjednačava disbalans raspoređujući veš više puta.	▶ Nema greške - nije potrebna nikakva radnja. Napomena: Kod izbeljivanja, po mogućstvu ubacite male i velike komade veša zajedno u bubanj. Komadi veša različite veličine bolje se raspoređuju tokom centrifugiranja.
	Sistem za kontrolu pene uključuje dodatno ispiranje ukoliko se stvara velika količina pene.	▶ Nema greške - nije potrebna nikakva radnja.
U bubnju se ne vidi voda.	Voda je ispod vidnog područja.	▶ Nema greške - nije potrebna nikakva radnja.
Bubanj se po startu programa kratko pomera.	Razlog je interni test motora.	▶ Nema greške - nije potrebna nikakva radnja.
U pregradi  se nalazi preostala voda.	Umetak u pregradi  je zapušten.	▶ → "Čišćenje pregrade za deterdžent za pranje veša", Strana 36
Vibracije i pokretanje uređaja tokom centrifugiranja.	Uređaj nije ispravno nivelisan.	▶ → "Centriranje uređaja", Strana 17
	Stopice uređaja nisu fiksirane.	▶ Fiksirajte stopice uređaja. → "Centriranje uređaja", Strana 17
	Transportni osigurači nisu uklonjeni.	▶ → "Uklanjanje transportnih osigurača", Strana 14
Bubanj se okreće, voda ne ulazi.	Prepoznavanje punjenja je aktivno.	▶ Nema greške, nije potrebna nikakva radnja. Napomena: Prepoznavanje punjenja može da traje do 2 minuta.

Greška	Uzrok	Otklanjanje greške
Intenzivno stvaranje pene.	Doziranje deterdženta za pranje veša je suviše veliko.	▶ Hitna mera: Jednu supenu kašiku omekšivača pomešajte sa 0,5 l vode i to ulijte u levu komoru (ne kod Outdoor tkanina, sportske odeće ili tkanina punjenih perjem). ▶ Kod sledećeg pranja sa istim punjenjem smanjite količinu deterdženta.

Zvukovi

Greška	Uzrok	Otklanjanje greške
Šumovi i šištanje.	Voda se pod pritiskom pumpa u pregradu za deterdžent za pranje veša.	▶ Nema greške - normalan šum tokom rada.
Glasni zvukovi tokom centrifugiranja.	Uređaj nije ispravno nivelisan.	▶ → "Centriranje uređaja", Strana 17
	Stopice uređaja nisu fiksirane.	▶ Fiksirajte stopice uređaja. → "Centriranje uređaja", Strana 17
	Transportni osigurači nisu uklonjeni.	▶ → "Uklanjanje transportnih osigurača", Strana 14
Udaranje, zveckanje u pumpi za sapunicu.	Strano telo je dospelo u pumpu za sapunicu.	▶ → "Čišćenje pumpe za sapunicu", Strana 37
Ritmičan zvuk srkanja i usisavanja.	Pumpa za sapunicu je aktivna, sapunica se ispušćava.	▶ Nema greške - normalan šum tokom rada.

Problem sa rezultatom

Greška	Uzrok	Otklanjanje greške
Pojava gužvanja.	Broj obrtaja centrifuge je suviše velik.	▶ Kod sledećeg pranja podesite niži broj obrtaja centrifuge.
	Količina punjenja je prevelika.	▶ Kod sledećeg pranja smanjite količinu punjenja.
	Izabran je pogrešan program za ovu vrstu tkanine.	▶ Izaberite pogodne programe za vrstu tkanine. → "Programi", Strana 22
Deterdžent za pranje veša ili omekšivač kaplje sa manžetne i skuplja se na vratima ili u naboru manžetne.	Previše deterdženta za pranje veša ili omekšivača u pregradi za deterdžent.	▶ Kod doziranja tečnog deterdženta ili omekšivača obratite pažnju na oznake u pregradi za deterdžent i nemojte dozirati preko toga.

Greška	Uzrok	Otklanjanje greške
Rezultat centrifugiranja nije zadovoljavajući. Veš je suviše mokar / suviše vlažan.	Podešen je nizak broj obrtaja centrifuge. Sistem za kontrolu disbalansa je prekinuo centrifugiranje zbog neravnomerno raspoređenog veša.	► Kod sledećeg pranja podesite viši broj obrtaja centrifuge. ► Veš u bubnju iznova rasporedite. Napomena: Po mogućstvu ubacite male i velike komade veša zajedno u bubanj. Komadi veša različite veličine se tokom centrifugiranja bolje raspoređuju. ► Pokrenite program Spin .
Ostaci deterdženta na vlažnom vešu.	Deterdženti za pranje veša mogu da sadrže materije, koje se talože na vešu.	► Pokrenite program  Rinse .
Ostaci deterdženta na suvom vešu.	Deterdženti za pranje veša mogu da sadrže materije, koje se talože na vešu.	► Nakon pranja i sušenja očetkajte veš.

Propuštanje

Greška	Uzrok	Otklanjanje greške
Iz dovodnog creva za vodu ističe voda.	Dovodno crevo za vodu nije ispravno / čvrsto priključeno.	1. Dovodno crevo za vodu ispravno priključite. → "Priklučivanje dovodnog creva za vodu", Strana 16 2. Zavrните vijčani spoj.
Iz odvodnog creva za vodu curi voda.	Odvodno crevo za vodu je oštećeno. Odvodno crevo za vodu nije ispravno priključeno.	► Zamenite oštećeno odvodno crevo za vodu. ► Odvodno crevo za vodu ispravno priključite. → "Vrste priključivanja odvoda vode", Strana 16

Mirisi

Greška	Uzrok	Otklanjanje greške
U uređaju su se formirali neprijatni mirisi.	Vlaga i ostaci deterdženta za pranje veša mogu da pospeše stvaranje bakterija.	► → "Čišćenje bubnja", Strana 36 ► Ukoliko više ne koristite uređaj, ostavite vrata i pregradu za deterdžent otvorene, da zaostala voda može da se osuši.

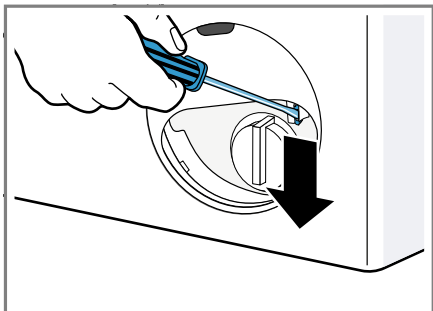
Deblokada u slučaju opasnosti

Kako biste izvadili veš, npr. ukoliko nestane struja, vrata možete ručno da odblokirate.

Deblokiranje vrata

Preduslov: Pumpa za sapunicu je prazna. → *Strana 37*

1. **PAŽNJA!** Voda koja ističe može dovesti do materijalne štete.
 - ▶ Vrata ne otvarajte, ako se na staklu vidi voda.Prinudnu deblokadu pomoću odgovarajućeg alata povucite nadole i otpustite je.



- ✓ Brava na vratima je deblokirana.
2. Umetnite klapnu za održavanje tako da ulegne.
 3. Zatvorite klapnu za održavanje.

Transport, čuvanje i odlaganje u otpad

Ovde možete da saznate kako da pripremite svoj uređaj za transport i čuvanje. Pored toga, možete saznati kako odložiti stare uređaje u otpad.

Demontiranje uređaja

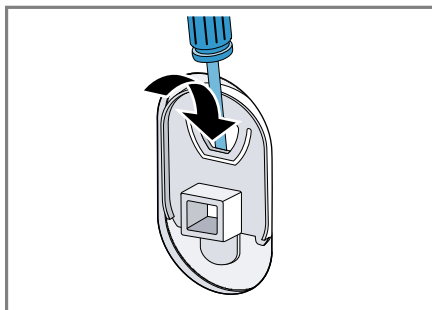
1. Zatvorite slavinu za vodu.

2. → "Pražnjenje dovodnog creva za vodu", *Strana 39*.
3. Isključite uređaj.
4. Izvucite mrežni utikač uređaja.
5. Ispustite preostalu sapunicu.
→ "Čišćenje pumpe za sapunicu", *Strana 37*
6. Demontirajte creva.

Postavljanje transportnih osigurača

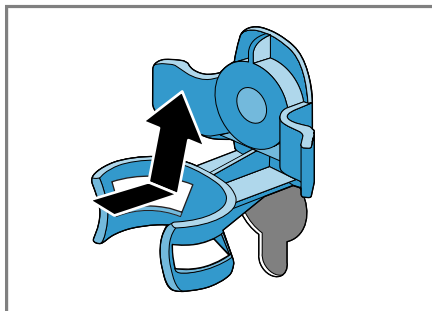
Uređaj radi transporta osigurajte transportnim osiguračima, kako biste izbegli oštećenja.

1. Uklonite 4 kapice za pokrivanje.
 - Ukoliko je potrebno koristite odvijač kako biste uklonili kapice za pokrivanje.

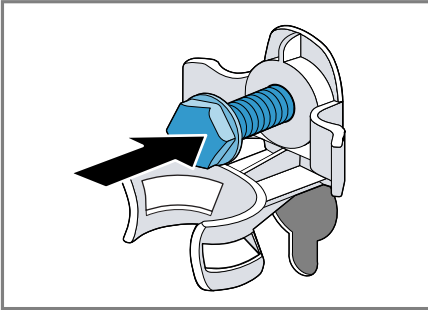


Sačuvajte kapice za pokrivanje.

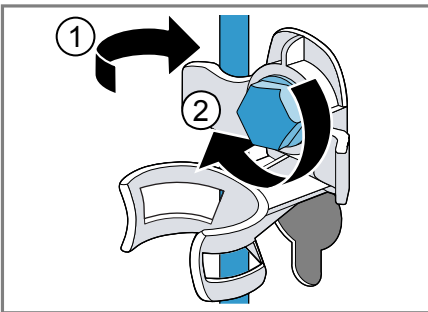
2. Umetnite 4 čaure.



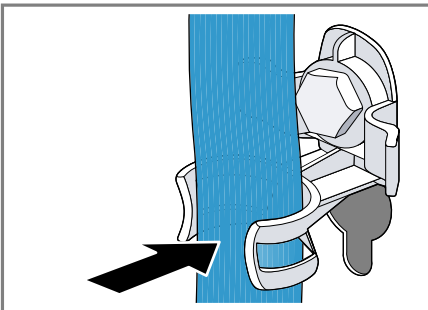
3. Postavite sve vijke za 4 transportna osigurača i blago ih pritegnite.



4. Mrežni priključni vod utaknite u držač ① i pritegnite sva 4 vijka transportnih osigurača pomoću ključa širine 13 ②.



5. Ubacite crevo u držač.



Ponovno puštanje uređaja u rad

1. Uklonite transportne osigurače → *Strana 14.*
2. Sipajte otpr. 1 litar vode u komoru II pregrade za deterdžent za pranje veša.
3. Pokrenite program **Drain** .
- ✓ Deterdžent za pranje veša kod sledećeg pranja ne može neiskorišćenno da ode u odvod.

Odlaganje starih uređaja u otpad

Ekološki prihvatljivim odlaganjem u otpad mogu da se recikliraju dragocene sirovine.

UPOZORENJE

Opasnost od ugrožavanja zdravlja!

Deca se tako ne mogu zatvoriti u uređaju i dospeti u životnu opasnost.

- Uređaj ne postavljajte iza vrata koja mogu da blokiraju ili spreče otvaranje vrata uređaja.
- Na dotrajalim uređajima izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda, zatim presecite mrežni priključni vod i uništite bravu na vratima uređaja tako da se vrata više ne mogu zatvoriti.

1. Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda.
2. Presecite mrežni priključni vod.
3. Uređaj odložite u otpad na ekološki prihvatljiv način.



Ovaj je aparat označen u skladu sa evropskom smernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim aparatima (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Smernica određuje okvir za povratak i reciklažu otpadnih aparata koji važi u celoj Evropskoj Uniji.

Korisnička služba

Ako imate neka pitanja u vezi korišćenja, ne možete sami da otklonite smetnju ili uređaj mora da se popravi, obratite se našoj korisničkoj službi.

Mnoge od problema možete sami da otklonite uz pomoć informacija za otklanjanje smetnji u ovom uputstvu ili na našoj veb-stranici. U protivnom, obratite se našoj servisnoj službi. Mi ćemo uvek naći odgovarajuće rešenje i pokušaćemo da izbegnemo nepotrebne posete tehničara korisničke službe.

Garantujemo vam da će u slučaju garancije ili nakon isteka garancije proizvođača, vaš uređaj popraviti obučeni tehničar servisne službe sa originalnim rezervnim delovima. Iz bezbednosnih razloga, samo obučeno stručno osoblje sme da vrši popravke na uređaju. Garancija prestaje da važi ukoliko su lica koja nemaju naše ovlašćenje vršila popravke ili modifikacije, ili ukoliko su na našim uređajima postavljeni rezervni delovi, dodatni delovi ili pribor koji nisu originalni delovi pa je time uzrokovan kvar uređaja. Funkcijski relevantne originalne rezervne delove proizvedene u skladu sa odgovarajućom direktivom o ekološkom dizajnu možete da dobijete od naše servisne službe u

periodu od najmanje 10 godina od stavljanja vašeg uređaja na tržište u okviru Evropskog ekonomskog prostora.

Napomena: Angažovanje servisne službe je besplatno u okviru garantnih uslova proizvođača.

Detaljnije informacije o trajanju i uslovima garancije u svojoj zemlji možete da dobijete od naše servisne službe, trgovca kod kojeg ste kupili uređaj ili na našoj veb-stranici. Kada se obraćate servisnoj službi navedite broj proizvoda (E-Nr.) i proizvodni broj (FD) svog uređaja. Podatke za kontakt korisničke službe naći ćete u priloženom spisku korisničkih službi ili na našoj veb-stranici.

Broj proizvoda (E-Nr.) i proizvodni broj (FD)

Broj proizvoda (E-Nr.) i proizvodni broj (FD-Nr.) možete da pronađete na tipskoj pločici uređaja.

Pločica sa oznakom tipa se u zavisnosti od modela nalazi:

- na unutrašnjoj strani vrata,
- na unutrašnjoj strani servisnog poklopca,
- na zadnjoj strani uređaja.

Da biste brzo mogli da pronađete podatke o uređaju i telefonski broj korisničke službe, podatke možete i da zabeležite.

Potrošne vrednosti

Navedene vrednosti su okvirni podaci.

Vrednosti se razlikuju od navedenih usled pritiska i tvrdoće vode, temperature vode na ulazu, temperature u prostoriji, vrste veša, količine i zaprljanosti veša, upotrebljenog deterdženta za pranje veša, oscilacija u naponskoj mreži i izabranih podešavanja.

Program	Temperatura (°C)	Punjenje (kg)	Potrošnja energije (kWh) ¹	Potrošnja vode (l) ¹	Trajanje programa (h) ¹	Preostala vlaga (%) ^{1, 2}
Cottons 	20	7	0,29	79	3	68
Cottons  ³	40	7	1,05	79	3	68
Cottons 	60	7	1,30	79	3	68
Cottons  ⁴		7	0,80	44	3 1/2	62
Cottons  ⁴		3,5	0,65	33	3 1/2	62
Cottons  ⁴		3,5	0,60	42	3	62
Cottons 	90	7	2,15	88	3	68
 Easy-Care ³	40	4	0,77	63	2 1/2	40
 Quick Mix	40	4	0,62	44	1	60
 Delicates / Silk	30	2	0,22	35	3/4	30
 Wool 	30	2	0,22	40	3/4	45

¹ Vrednosti prema važećoj verziji EN60456

² Podaci o preostaloj vlazi na osnovu ograničenja broja obrtaja centrifuge i maksimalne napunjenosti koji zavise od programa.

³ Informacije za institute za ispitivanje: Za ispitivanje u skladu sa važećim standardom EN60456, mora se odabrati maksimalni broj obrtaja centrifuge.

⁴ Podešavanje programa sa maksimalnim brojem obrtaja za provere i etiketiranje energije u skladu sa direktivom 2010/30/EU sa hladnom vodom (15 °C). Programi su pogodni za pranje normalno uprljanih pamučnih tkanina i u odnosu na kombinovanu potrošnju energije i vode su najefikasniji. Podatak o temperaturi programa orijentiše se prema navedenoj temperaturi na etiketi sa uputstvima za negu na tkaninama. Stvarna temperatura pranja može odstupati od navedene temperature programa zbog štednje energije, dok efekat pranja odgovara propisanim zahtevima.

Tehnički podaci

Ovde ćete naći brojeve i činjenice o svom uređaju.

Visina uređaja	850 mm
Širina uređaja	600 mm

¹ U zavisnosti od opremljenosti uređaja

Dubina uređaja	550 mm
Težina	65 - 70 kg ¹
Maksimalna količina za punjenje	7 kg
Mrežni napon	220 - 240 V, 50 Hz

¹ U zavisnosti od opremljenosti uređaja

sr Tehnički podaci

⇒ Minimalno osiguranje instalacije	10 A
Nominalna snaga	2300 W
Potrošnja snage	■ Isključeno stanje: 0,12 W ■ Neisključeno stanje: 0,50 W
Pritisak vode	■ Minimalno: 100 kPa (1 bar) ■ Maksimalno: 1000 kPa (10 bar)
Dužina dovodnog creva za vodu	150 cm
Dužina odvodnog creva za vodu	150 cm
Dužina mrežnog priključnog voda	160 cm
Maksimalna visina isušivanja	100 cm
Minimalna visina tokom ispumpavanja	60 cm
¹ U zavisnosti od opremljenosti uređaja	



A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 lines in total. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page.



A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 lines in total. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page.



A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 lines in total. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page.



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

GERMANY

www.bosch-home.com



9001475705 (991010)

sr